

Gaggenau

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksveiledning

Käyttöohje

AC 402/462/472/ 482

Takventilation

Loftsventilation

Takventilasjon

Kattotuuletin

Innehållsförteckning

Viktiga säkerhetsanvisningar!	3
Återvinning	5
Spara effekt	5
Återvinning	5
Olika arbetssätt	6
Frånluftsdrift	6
Cirkulationsdrift	6
Användning av apparaten	6
Kontroller	6
Fjärrkontroll	6
Ställa in fläkten	7
Intensivläge	7
Eftergångsfunktion	7
Intervallgång	7
Mättnadsindikator	8
Belysning	8
Säkerhetsavstängning	8
Rengöring och skötsel	8
Felsökning	11
Byta batterier i fjärrkontrollen	12
Service	13
Tillbehör	13

Utförligare information om produkter, tillbehör, reservdelar och service hittar du på Internet:
www.gaggenau.com och onlineshop:
www.gaggenau.com/zz/store

⚠ Viktiga säkerhetsanvisningar!

Läs bruksanvisningen noggrant. Det är viktigt för att du ska kunna använda enheten säkert och på rätt sätt. Spara bruks- och monteringsanvisningen för framtida bruk och eventuella kommande ägare.

En säker användning kan bara garanteras om spisfläkten monteras på fackmässigt sätt och i enlighet med monteringsanvisningen.

Installatören ansvarar för en felfri funktion på platsen.

Enheten är endast avsedd för normalt hemmabruk. Den får inte användas utomhus. Håll enheten under uppsikt vid användning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer på grund av olämplig eller felaktig användning.

Skåpet är avsett att användas på en nivå upp till högst 2000 meter över havet.

Barn under 8 år och personer med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller som saknar erforderliga erfarenheter eller kunskaper, får endast använda enheten under överinseende av en annan person som ansvarar för säkerheten eller om de får lära sig hur man använder enheten säkert och vilka risker som finns.

Låt inte barn leka med enheten. Barn som ska rengöra eller använda enheten bör vara över 8 år, och då endast under uppsikt.

Barn under 8 år bör hållas på avstånd från både enheten och anslutningskabeln.

Kontrollera enheten efter uppackning. Anslut inte enheten om den har transportskador.

Enheten är inte avsedd för användning med extern timer eller fjärrkontroll.

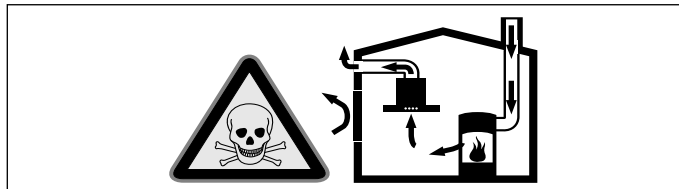
Kvävningsrisk!

Förpackningsmaterial är farligt för barn. Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet.

Livsfara!

Avgaser som går i retur kan ge förgiftning.

Se till så att det finns tillräcklig ventilation om du använder både enhet med evakuering och eldstad som drar rumsluft.

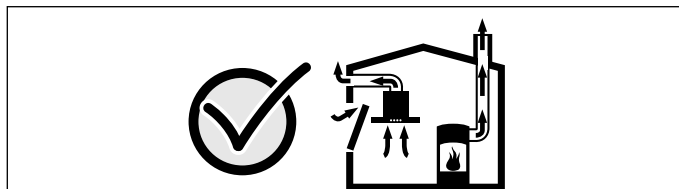


Värmekällor som förbrukar rumsluft (t.ex. gas-, olje-, ved- eller koleldade värmare, flödesvärmare, varmvattenberedare) tar förbränningsluft från utrymmet där enheten är installerad och leder ut rökgaserna utomhus via kanaler (t.ex. skorsten).

Om takventilationen är på, så suger den rumsluft från kök och intilliggande rum. Räcker inte ventilationen till, så blir det undertryck. Det får giftgaser från skorsten eller rökgång att gå i retur till boendetrymmena.

- Så det är därför du måste se till att ventilationen räcker till.
- Det är inte säkert att det räcker med en luftkanal/rökgång för att klara gränsvärdena.

Säker användning kräver att undertrycket i rummet där värmekällan står underskrider 4 Pa (0,04 mbar). Det kan du uppnå genom att komplettera tilluftflödet till förbränningen via luftkanal/rökgång med fasta ventilationsöppningar t.ex. i dörrar, fönster eller med hjälp av andra tekniska lösningar.



Du kan alltid fråga din sotare, de kan bedöma husets ventilationssystem i sin helhet och föreslå lämpliga ventilationsåtgärder.

Använder du bara takventilationen i cirkulationsluftläge, finns inga begränsningar.

Brandrisk!

- Avlagringar i fettfiltret kan antändas.
Rengör fettfiltret minst varannan månad. Starta aldrig fläkten om fettfiltret inte sitter i.
- Avlagringar i fettfiltret kan antändas. Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering). Produkten får endast monteras i närheten av eldstad för fasta bränslen (t.ex. trä eller kol) om eldstaden har ett slutet, ej avtagbart lock. Den får inte ge ifrån sig gnistor.
- Varma oljor och fetter kan snabbt börja brinna. Lämna aldrig varma oljor och fetter utan uppsikt. Släck inte elden med vatten. Slå av kokzonen. Kväv elden med ett lock, brandfilt eller liknande.
- Gaskokplattor utan kokkärl blir snabbt mycket varma om de är igång. En fläktenhet som hänger över en sådan platta kan skadas eller fatta eld. Starta inte gaskokplattor utan kokkärl.
- Har du flera brännare igång samtidigt, så blir det väldigt varmt. Fläkten kan bli skadad eller börja brinna. Fläkten är bara avsedd för gashällar med maxeffekt lägre än 18 kW. Överskrider totaleffekten 12 kW, så måste du följa de lokala föreskrifterna för ventilation, rumsvolym och fläktkombinationer med evakuering eller cirkulationsdrift.

Risk för brännskador!

Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift. Vidrör aldrig heta komponenter. Håll barn på avstånd.

Skaderisk!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.
- Fallrisk när du arbetar på enheten. Använd stadig trappstege. Välj trappstege som matchar arbetshöjden. Trappstegen ska vara helt utfälld och stå på jämnt underlag. Se till så att skyddslåsningen snäpper fast. Stå alltid med båda fötterna på trappstegen, klättra inte upp för högt och luta dig inte utåt.

Risk för stötar!

- En trasig enhet innebär risk för stötar. Slå aldrig på en trasig enhet. Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!
- Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtryckstvätt eller ångrengöring!

Skadeorsaker

Obs!

Risk för skador på grund av korrosion. Starta alltid enheten vid matlagning, för att undvika kondens. Kondens kan orsaka korrosion.

Byt alltid ut trasig lampa direkt, för att undvika överbelastning av övriga lampor.

Risk för skador om väta tränger in i elektroniken. Rengör aldrig manöverorganen med våt trasa.

Ytskada på grund av felaktig rengöring. Ytorna av rostfritt stål ska rengöras i slipriktningen. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt stål till kontrollpanelen.

Starka eller slipande rengöringsmedel kan orsaka ytskador. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel.

Skaderisk vid kondensåterflöde. Frånluftskanalen installeras något sluttande (1° fall).

Återvinning

Enheten är mycket energieffektiv. Här finns tips på hur du sparar effekt när du använder enheten samt hur du skrotar enheten när den är uttjänt.

Spara effekt

- Slå bara på vädringen när det behövs. Snabbvärmer du bara på något som inte luktar mycket, så kan du låta vädringen vara av.
- Välj fläktläge som passar förhållandena.
- Slå av vädringen när matlagningen är klar.
- Rengör fettfiltret med jämna mellanrum, så blir vädringen effektivare.
- Slå av belysningen i enheten när du inte använder den.

Återvinning

Släng förpackningen i återvinningen.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Olika arbetssätt

Den här enheten kan drivas med frånluft eller med cirkulationsluft.

Frånluftsdrift



Matoset sugs upp i och rengörs av fettfiltren, och leds sedan ut i det fria via ett kanalsystem.

Anvisning: Den utgående luften leds ut i en rök- eller avgaskamin, som är i drift, eller via en kanal som används för att ventilerar utrymmen med eldstäder.

- Om den utgående luften ska ledas via en rök- eller avgaskamin som inte används, måste tillstånd inhämtas från ansvarig sotarmästare.
- Om den utgående luften ska ledas ut genom en yttervägg, ska en anslutningslåda mot mur användas.

Cirkulationsdrift



Utsugsluften blir renad genom fettfiltret av metall och ett aktivt kolfilter och går i retur tillbaka till köket.

Anvisning: Du måste sätta i ett aktivt kolfilter som tar bort matoset vid cirkulationsdrift. De olika cirkulationsalternativen hittar du i dokumentationen, annars frågar du återförsäljaren. Tillbehören du behöver går att beställa hos din återförsäljare, service eller i onlinebutiken.

Användning av apparaten

Anvisning: Slå på takventilationen när du börjar tillagningen och slå av den några minuter efter att maten är klar. Då får du ut matsoset effektivast.

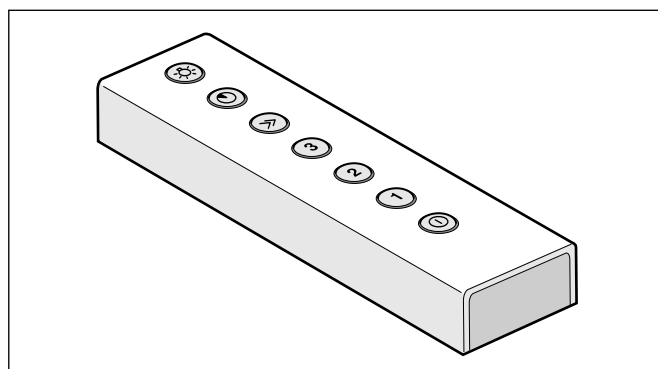
Kontroller



ⓘ	Slå på/av fläkten
1	Slå på fläktläge 1
2	Slå på fläktläge 2
3	Slå på fläktläge 3
>>	Slå på intensivläge
⌚	Slå på eftergångsläge
⦿	Återställa filterindikeringen
💡	Slå på belysningen

Fjärrkontroll

Du kan styra alla funktioner på enheten med kontrollerna och fjärrkontrollen, förutom återställning av filterindikeringen.

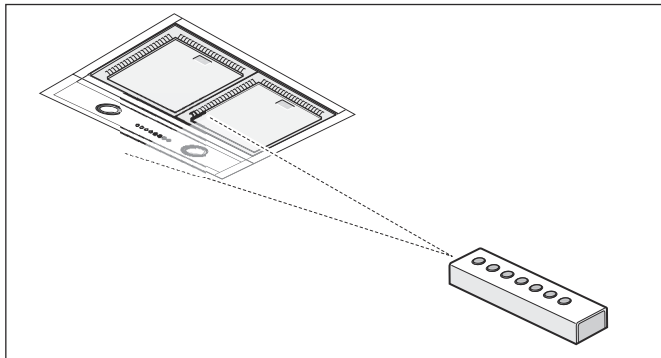


ⓘ	Slå av fläkten
1	Slå på fläktläge 1
2	Slå på fläktläge 2
3	Slå på fläktläge 3
>>	Slå på intensivläge
⌚	Slå på eftergångsläge
💡	Slå på belysningen

Rikta fjärrkontrollen mot kontrollerna.

Anvisning

- Se till så att det går att se takventilationen.
- Fungerar inte fjärrkontrollen ens på nära håll, byt batterierna.



Ställa in fläkten

Anvisning: Anpassa effekten efter aktuell miljö. Kraftigare rökutveckling kräver en högre fläkthastighet.

Slå PÅ

- 1 Tryck på ①.
Fläkten går igång på fläktläge 2.
- 2 Ställ in resp. fläktläge genom att trycka på 1, 2, 3 eller >>.

Anvisning: Du kan bara slå på fläktläge 1, 2, 3 eller >> med fjärrkontrollen. ① slår av fläkten.

Slå AV

Tryck på ①.

Intensivläge

Intensivläget kan användas om det luktar och osar mycket.

Slå PÅ

- 1 Tryck på ①.
Fläkten går igång på fläktläge 2.
- 2 Tryck på >>.
Intensivläget går igång.

Anvisning: Intensivläget är igång 6 minuter. Enheten återgår till tidigare fläktläge när tiden går ut.

Anvisning: Du kan slå på intensivläget direkt med >> på fjärrkontrollen.

Slå AV

Tryck på ① eller någon annan fläktlägesknapp.

Intensivläget slår av.

Eftergångsfunktion

Slå PÅ

Du kan slå på fläkteftergång i alla fläktlägen.

- 1 Välj fläktläge 1, 2, 3 eller >>.
- 2 Tryck på ⏻.
Eftergången är 6 minuter för alla fläktlägen. Fläkten slår av automatiskt när tiden går ut. Om belysningen är på förblir den tänd när eftergången slår av.

Slå AV

Tryck på ⏻ eller någon annan fläktlägesknapp.

Fläkteftergången slår av innan eftergångstiden går ut.

Intervallgång

Slå PÅ

Intervallvädring slår automatiskt på fläkten 6 minuter varje timme.

- 1 Tryck på fläktläge 1, 2 eller 3.
- 2 Tryck två gånger på ⏻.
⏻ och knappen till valt fläktläge blinkar växelvis. Intervallvädring är på.

Slå AV

Tryck på ①.

Intervallvädring är av.

Mättnadsindikator

☉ blinkar när metallfiltret är smutsigt.

Rengör metallfiltren direkt.

Rengöra metallfiltret, se kap. Rengöring och skötsel.

Återställa filterindikeringen

Tryck på ☉.

Belysning

Belysningen går att slå på och av även när fläkten av.

Slå på eller av

Tryck på ☼.

Ställa in ljusstyrkan

Tryck på ☼ tills du får den ljusstyrka du vill ha.

Säkerhetsavstängning

Enheten har säkerhetsavstängning som skyddar dig. Belysningen slår av efter 12 timmar och fläkten efter 4 timmar om inga kontroller blir påverkade. Undantag: fläkten slår inte av vid intervallvädring.

Rengöring och skötsel

⚠ Risk för brännskador!

Enheten blir het vid användning. Låt enheten svalna före rengöring.

⚠ Risk för elstötar!

Inträngande fukt kan orsaka elstöt. Rengör enheten med fuktad trasa. Innan rengöringen ska nätkontakten dras ur, alternativt säkring i säkringsskåpet slås ifrån.

⚠ Risk för stötar!

Risk för stötar om fukt tränger in! Använd aldrig högtryckstvätt eller ångrengöring!

⚠ Risk för personskador!!

Fallrisk när du arbetar på enheten. Använd stadig trappstege.

⚠ Skaderisk!

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.

Rengöringsmedel

Följ anvisningarna i tabellen, så skadar du inte de olika ytorna genom att använda fel rengöringsmedel. Använd

- inga skarpa eller skurande rengöringsmedel,
- inga starka, alkoholhaltiga rengöringsmedel,
- inga hårda disksvampar eller svinto,
- inte högtryckstvätt eller ångrengöring.

Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.

Följ anvisningarna och varningarna till rengöringsmedlen.

Område	Rengöringsmedel
Rostfritt	Varmt vatten och diskmedel: Rengör med disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Rengör bara de rostfria ytorna i slipriktningen. Service och återförsäljarna har specialmedel för rostfritt. Lägg på medlet mycket tunt med mjuk trasa.
Lackerade ytor	Varmt vatten och diskmedel: Rengör med fuktad disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt.
Aluminium och plast	Fönsterputs: rengör med mjuk trasa.
Glas	Fönsterputs: rengör med mjuk trasa. Använd inte glasskrapa.
Kontroller	Varmt vatten och diskmedel: Rengör med fuktad disktrasa och eftertorka med mjuk trasa. Risk för elstötar om väta tränger in. Risk för skador om väta tränger in i elektroniken. Rengör aldrig kontrollerna med våt trasa. Använd inte rengöringsmedel för rostfritt.

Ta ut metallfettfiltret

Risk för personskador!!

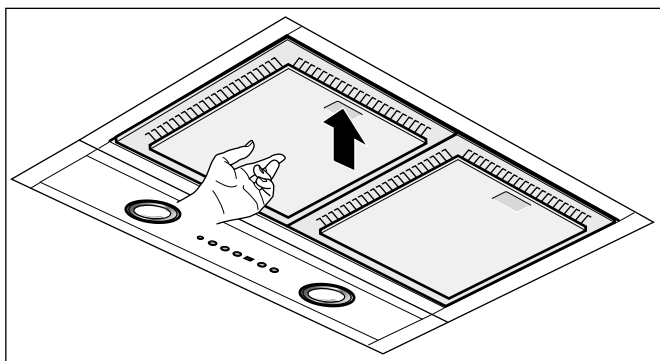
Fallrisk när du arbetar på enheten. Använd stadig trappstege.

Skaderisk!

En del komponenter inuti enheten har vassa kanter. Bär alltid skyddshandskar.

- 1 Tryck på metallfiltrets markering och ta ut det ur hållaren. Håll samtidigt andra handen under metallfiltret.

Anvisning: Det kan bli fettansamling nedtill i metallfiltret. Håll inte metallfettfiltret snett för att undvika att fett droppar ned.



- 2 Rengöra metallfiltret.
- 3 Rengöra enheten invändigt.

Rengöra metallfettfilter

Brandrisk!

Avlagringar i fettfiltret kan antändas.

Rengör fettfiltret minst varannan månad.

Starta aldrig fläkten om fettfiltret inte sitter i.

Anvisning

- Använd inga starka rengöringsmedel eller medel som innehåller syra eller lut.
- I samband med att metallfettfiltren rengörs bör även fästet för filtren inuti fläkten rengöras med en fuktig trasa.
- Metallfettfiltren kan rengöras i diskmaskin eller för hand.

Maskindisk:

Anvisning: metallen kan bli missfärgad vid maskindiskning. Det påverkar inte filterfunktionen.

- Maskindiska inte jättesmutsiga metallfilter tillsammans med annan disk.
- Ta bort grovsmutsen för hand först.
- Lägg metallfiltren löst i diskmaskinen. Kläm inte fast metallfiltren i diskmaskinen.

Handdisk:

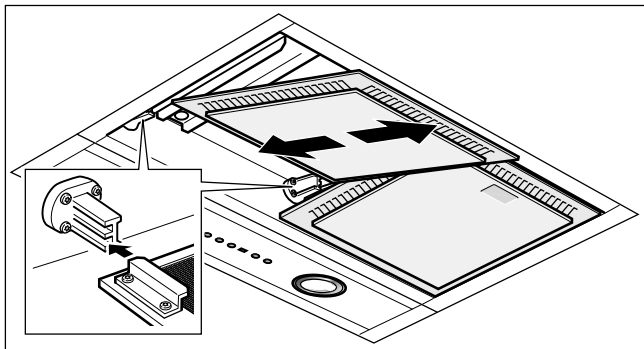
- Blötlägg metallfiltren i varmt vatten och diskmedel.
- Rengör med diskborste och skölj av filtren ordentligt efteråt.
- Låt metallfiltren dropptorka.

Anvisning: Du kan använda specialavfettningsmedel om smutsen sitter hårt. Du beställer via onlineshopen (artikelnr 00311297). Spruta på de smutsiga metallfiltren och låt avfettningen verka upp till 5 minuter. Skölj sedan av ordentligt. Följ anvisningarna på rengöringsmedlet.

Sätta tillbaka metallfettfiltret

- 1 Sätt i metallfiltren och snäpp fast låsningen.

Anvisning: Se till så att du sätter i metallfiltret ordentligt i styrningen på båda sidor. Annars kan metallfiltret falla ned och skada hällen.



- 2 Tryck på .
Filterindikering är återställd.

Byta aktivt kolfilter (gäller bara kolfilterdrift)

 **Risk för personskador!!**

Fallrisk vid filterbyte! Använd stadig trappstege.

Du måste byta det aktiva kolfiltret regelbundet för att det ska ta bort oset.

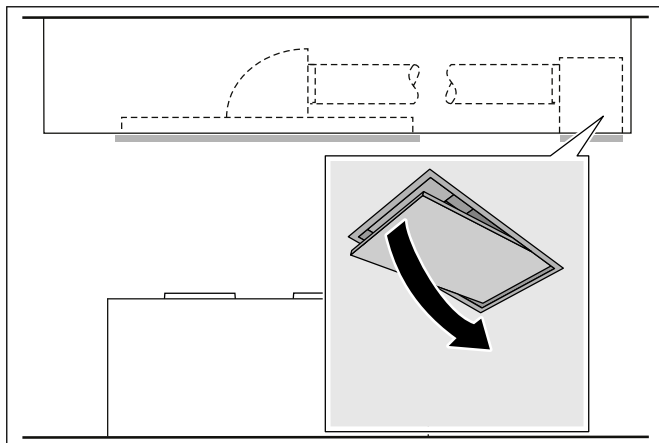
Du måste byta aktivt kolfilter inom 12 månader vid normalanvändning (1 till 2 timmar per dag).

Anvisningar

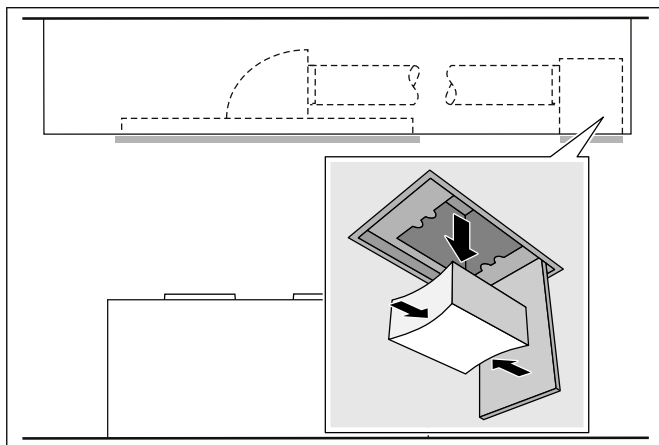
- Aktiva kolfilter hittar du hos återförsäljare, service eller i onlineshoppen, beställningsnummer AA200110. Du behöver 1 aktivt kolfilter AA200110 per filtermodul.
- Aktiva kolfilter går inte att rengöra eller regenerera.
- Aktiva kolfilter innehåller inga skadliga ämnen och går att slänga i hushållssoporna.

Gör så här:

- 1 Öppna luckan.



- 2 Tryck ihop och ta ur det aktiva kolfiltret.



- 3 Tryck ihop och sätt i nytt aktivt kolfilter.
- 4 Stäng luckan.

Felsökning

Om fel har uppstått kan du ofta åtgärda dem lätt själv. Beakta nedanstående anvisningar innan du anlitar kundservicen.

Risk för stötar!

Reparationer som inte är fackmässigt gjorda är farliga. Det är bara servicetekniker utbildade av tillverkaren som får göra reparationer och byta skadade anslutningar. Är enheten trasig, dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet. Kontakta service!

Felsökningstabell

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Enheten fungerar inte	Kontakten sitter inte i	Elanslut enheten
	Strömavbrott	Kontrollera om andra köksmaskiner fungerar
	Trasig säkring	Kontrollera att säkringen till enheten är OK i proppskåpet
Enheten fungerar inte, alla knappar blinkar	Nätverkskontakten sitter inte i	Kontrollera nätverkskablar till alla enheter
	Trasig säkring	Kontrollera att säkringarna till alla enheter är OK i proppskåpet
	Bortfall av en komponent i enheten	Ring service
Enheten fungerar inte	Enheten har varit igång mer än 4 timmar, säkerhetsavstängningen slog av.	Slå på enheten igen.
Knappbelysningen fungerar inte	Styrenheten är trasig	Ring service
Belysningen fungerar inte	Lamporna är trasiga	Byt lampor, se kap. <i>Byta halogenlampor</i>
 blinkar	Metallfiltret är smutsigt	Filterrengöring, se kap. <i>Rengöring och skötsel</i>
Fjärrkontrollen fungerar inte	Batterierna är slut	Byta batterier, se kap. <i>Byta batterier i fjärrkontrollen</i>

Byta halogenlampor

Risk för elstötar!

När du byter lampor är lamphållarnas kontakter strömförande. Innan du byter lamporna bör du därför se till att dra ut nätkontakten eller slå av säkringen i säkringsskåpet.

Risk för brännskador!!

Halogenlampor blir jättevarma när de är på. Risk för brännskador även viss tid efter att du slagit av. Låt halogenlamporna svalna före byte.

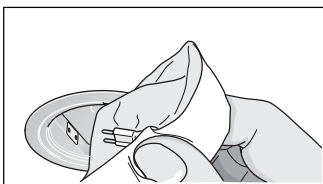
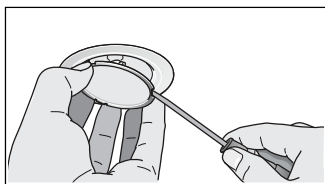
Viktigt! Sätt alltid i lika stark lampa av samma typ (se lampfattningen eller märkskylten).



HSGST/C/UB-20-12-G4-10/22

Anvisning: Ta inte på halogenlampornas glashölje vid lampbyte. Håll lampan med ren trasa när du sätter i den.

- 1 Lossa infattningen försiktigt med lämpligt verktyg.
- 2 Ta ur lampan och byt mot ny av samma typ.



- 3 Sätt tillbaka lampglaset.
- 4 Sätt i kontakten i uttaget resp. slå på säkringen.

Byt lampan mot en av samma typ:

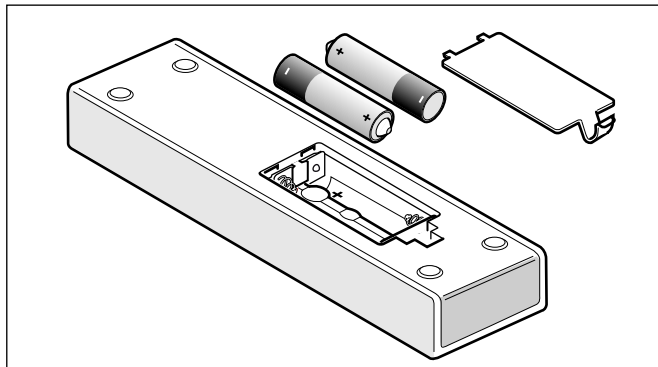
Spänning: 12 V

Effekt: max. 20 W

Sockel: G4

Byta batterier i fjärrkontrollen

- 1 Tryck in snäpplåset och ta av locket.
- 2 Ta ur batterierna.
- 3 Se till så att du sätter i de nya batterierna (typ AAA/LR03/1,5 V) rätt.



- 4 Släng förbrukade och trasiga batterier i återvinningen.

Anvisning: Lägg inte batterierna i hushållssoporna.

Service

Om din spis kräver reparation, kontakta service. Vi hjälper dig att lösa problemet och undviker onödiga besök av servicetekniker.

Ange enhetens produktnummer (E-nr) och tillverkningsnummer (FD-nr) när du ringer, så att vi kan hjälpa dig snabbt och effektivt. Märkskylten med numren sitter på enheten.

Fyll i enhetens uppgifter och servicenumret här redan nu, så slipper du leta efter dem när de behövs.

E-nr	FD-nr

Service ☎

Tänk på att serviceteknikerns besök inte är gratis vid felanvändning ens under garantitiden.

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

Reparationsuppdrag och råd vid fel

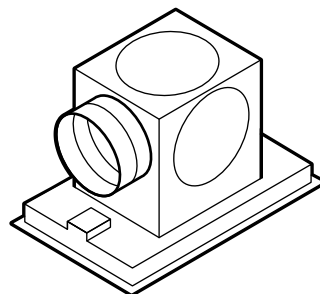
S 08 - 734 13 70
local rate

Lita på tillverkarens kunnande. Då vet du att det är utbildade servicetekniker som gör reparationen med originalreservdelar till din vitvara.

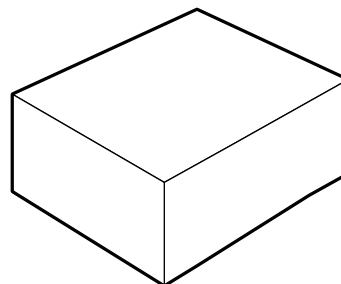
Tillbehör

Extratillbehör

Tillbehör	Beställningsnummer
Cirkulationsmodul för AC402/462/472/482	AA010810



Tillbehör	Beställningsnummer
Aktivt kolfilter till AC402/462/472/482	AA200110



Indholdsfortegnelse

Vigtige sikkerhedsanvisninger	15
Miljøbeskyttelse	17
Energibesparelse	17
Miljøvenlig bortskaffelse	17
Funktioner	18
Ventilationsdrift	18
Recirkulationsdrift	18
Betjene apparatet	18
Betjeningsfelt	18
Fjernbetjening	18
Indstille ventilationstrin	19
Intensivt trin	19
Efterløbsfunktion	19
Interval-ventilation	19
Filterindikator	20
Belysning	20
Sikkerhedsafbryder	20
Rengøring og vedligeholdelse	20
En fejl, hvad gør man?	23
Udskifte batterierne i fjernbetjeningen	24
Kundeservice	25
Tilbehør	25

Der findes yderligere oplysninger om produkter, tilbehør, reservedele og services på internettet: **www.gaggenau.com** og Online-Shop: **www.gaggenau.com/zz/store**

⚠️ Vigtige sikkerhedsanvisninger

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan betjenes sikkert og korrekt. Opbevar brugs- og montagevejledningen til senere brug eller til kommende ejere af apparatet.

Sikkerheden under brug er kun sikret, hvis enhæften er blevet monteret korrekt iht. monteringsvejledningen. Installatøren har ansvaret for, at apparatet fungerer fejlfrit på opstillingsstedet.

Dette apparat er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet til brug udendørs. Apparatet skal være under opsig, når det er i drift.

Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået som følge af ukorrekt anvendelse eller forkert betjening.

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 2000 meter over havets overflade.

Dette apparat kan benyttes af børn fra en alder af 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsig af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år gamle og er under opsig.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.

Dette apparat er ikke beregnet til brug med et eksternt tidsur eller en fjernbetjening.

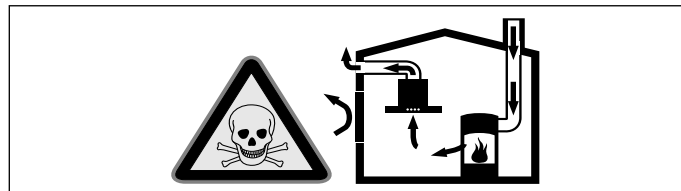
Fare for kvælning!

Emballagemateriale er farligt for børn. Sørg for, at børn ikke leger med emballagemateriale.

Livsfare!

Retursugning af forbrændingsgas kan medføre forgiftning.

Sørg altid for tilstrækkelig lufttilførsel, når enhæften anvendes med aftræksfunktion i samme rum som et ildsted, hvis lufttilførsel sker fra luften i rummet.

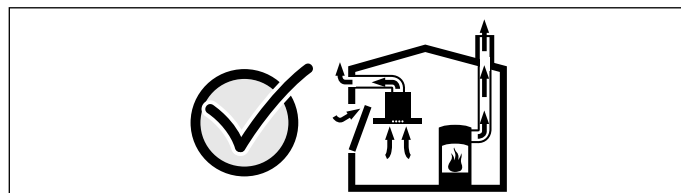


Ildsteder, hvis lufttilførsel sker fra luften i rummet, (f.eks. gas-, olie-, træ- eller kulfyrede varmeapparater, gennemstrømningsvandvarmere, vandvarmere) henter forbrændingsluft fra opstillingsrummet og leder røggas ud i det fri gennem et røggasanlæg (f.eks. skorsten).

I forbindelse med en tændt loftsventilator trækkes der luft ud af køkkenet og fra tilstødende rum - uden tilstrækkelig lufttilførsel opstår der et undertryk. Derved bliver giftige gasser fra skorsten eller aftrækskakt suget tilbage ind i opholdsrummene.

- Derfor skal der altid sørges for tilstrækkelig lufttilførsel.
- En murkasse til indblæsnings-/udsugningsluft alene sikrer ikke, at grænseværdien overholdes.

Farefri drift er kun mulig, når undertrykket i rummet, hvor ildstedet befinder sig, ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette opnås, når den nødvendige forbrændingsluft kan strømme ind gennem åbninger, som ikke kan lukkes, f.eks. i døre eller vinduer, murkasser til indblæsnings-/udsugningsluft eller i form af andre tekniske foranstaltninger.



Kontakt under alle omstændigheder den ansvarshavende skorstensfejmester, som kan bedømme husets samlede ventilationstilstand, og som kan rådgive om korrekt ventilation. Hvis loftsventilatoren udelukkende benyttes med cirkulationsdrift, kan den bruges uden indskrænkninger.

Brandfare!

- Fedtaflejringer i fedtfiltret kan blive antændt.
Rengør fedtfiltret mindst hver 2. måned .
Anvend aldrig emhætten uden fedtfilter.
- Fedtaflejringer i fedtfiltret kan blive antændt. Der må ikke arbejdes ved åben ild (f.eks. flambering) i nærheden af emhætten. Emhætten må kun installeres i nærheden af et ildsted til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis der forefindes en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke kunne forekomme gnister.
- Varm olie og fedtstof kan hurtigt blive antændt. Lad aldrig varm olie eller fedtstof være uden opsyn. Sluk aldrig ild med vand. Sluk for kogezone. Kvæl forsigtigt flammerne med et låg, et brandtæppe eller lignende.
- Tændte gaskogezoner uden pander eller gryder udvikler ekstremt meget varme. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde. Gaskogezonerne må kun være tændt, når der er placeret en gryde eller en pande på dem.
- Der udvikles meget kraftig varme, når der er flere gaskogezoner i brug samtidig. Emhætten kan blive beskadiget eller bryde i brand. Emhætten må kun bruges i kombination med gaskogezoner, som ikke overskrider en maksimal samlet effekt på 18 kW. Hvis den samlede effekt overskrider 12 kW, skal de lokale forskrifter for rumventilation og rumstørrelse i kombination med ventilationsenheder i udsugnings- eller recirkulationsdrift overholdes.

Fare for forbrænding!

De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Rør aldrig ved de varme dele. Hold børn på sikker afstand.

Fare for tilskadekomst!

- Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.
- Fare for tilskadekomst pga. fald. Brug en stabil trappestige, når der udføres arbejde på apparatet. Brug en trappestige af en passende højde. Trappestiger skal altid være helt klappet ud og stå på et fast underlag, når de benyttes. Kontroller, at stigens udskridningssikring er gået korrekt i indgreb. Stå altid med begge fødder på stigen, gå ikke for højt op, og lad være med at læne dig til siden.

Fare for elektrisk stød!

- Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter Denne adapter (tilladt til maks13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 00623333).
- Et defekt apparat kan forårsage et elektrisk stød. Tænd aldrig for et defekt apparat. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringsskabet. Kontakt kundeservice.
- Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringsskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrensere eller dampstråler.

Årsager til skader

Pas på!

Risiko for beskadigelse pga. korrosionsskader. Apparatet skal altid tændes under madlavningen for at undgå kondensvanddannelse. Kondensvand kan medføre korrosionsskader.

Skift altid defekte pærer ud med det samme for ikke at overbelaste resten af pærerne.

Fare for beskadigelse som følge af indtrængende væde i elektronikken. Betjeningsselementer må aldrig rengøres med en meget våd klud.

Beskadigelse af overfladen pga. forkert rengøring. Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i poleringens retning. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål til betjeningsselementerne.

Beskadigelse af overfladen pga. aggressive eller skurende rengøringsmidler. Benyt aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.

Fare for beskadigelse som følge af tilbageløb af kondensvand. Aftrækskanalen fra emhætten skal installeres med et svagt fald (1° fald).

Miljøbeskyttelse

Det nye apparat er meget energieffektivt. Her findes tips om, hvordan der kan spares på energien ved brugen af apparatet, og om hvordan det bortskaffes korrekt.

Energibesparelse

- Tænd kun for ventilationen, når det er nødvendigt. Ved hurtig opvarmning af noget uden kraftig lugt kan man også undlade at tænde for ventilationen.
- Vælg et ventilatortrin, som passer til formålet.
- Sluk for ventilationen, når madlavningen er afsluttet.
- Rens regelmæssigt fedtfilterne, det forøger ventilationens effektivitet.
- Sluk for belysningen i apparatet, når det ikke er i brug.

Miljøvenlig bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes korrekt iht. reglerne for miljøbeskyttelse.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Funktioner

Denne enhed kan bruges til ventilations- eller cirkulationsdrift.

Ventilationsdrift



Den opsugede luft renses i fedtfilteret og ledes ud i det fri gennem et rørsystem.

Bemærk: Den brugte luft, der går bort, må hverken ledes ud i en røg- eller røggaskamin, der er i funktion eller i en skakt, der benyttes til udluftning af rum, hvor der findes ildsteder.

- Skal den brugte luft, der går bort, ledes ind i en røg- eller røggasskorsten, der er ude af drift, skal gældende forskrifter, der er fastlagt af de lokale myndigheder og som findes i loven, overholdes.
- Ledes den brugte luft gennem den udvendige væg, bør der anvendes en teleskop-murkasse.

Recirkulationsdrift



Luften bliver suget ind og renses af et fedtfilter og et filter med aktivt kul og føres derefter tilbage ud i køkkenet igen.

Bemærk: For at binde lugt skal der ved recirkulationsdrift monteres et filter med aktivt kul. Der findes yderligere oplysninger om de forskellige muligheder for recirkulationsdrift i apparatets brochure eller hos forhandleren. Det nødvendige tilbehør til recirkulationsdrift fås hos forhandleren, hos kundeservice eller i online-shoppen.

Betjene apparatet

Bemærk: Tænd for loftsventilatoren, når madlavningen påbegyndes, og sluk den først igen et par minutter efter, at madlavningen er afsluttet. På denne måde fjernes emmen fra madlavningen mest effektivt.

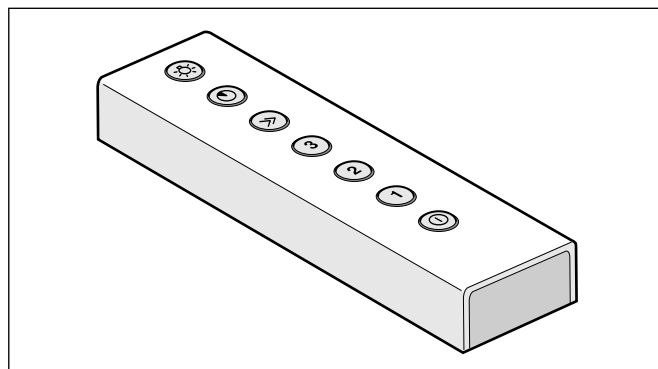
Betjeningsfelt



ⓘ	Tænd/sluk af ventilator
1	Tænde ventilatortrin 1
2	Tænde ventilatortrin 2
3	Tænde ventilatortrin 3
>>	Tænde intensivt trin
⌚	Aktivere ventilatorefterløb
⦿	Nulstille udskiftningsindikator
💡	Tænde belysning

Fjernbetjening

Bortset fra nulstilling af udskiftningsindikatoren kan alle apparatets funktioner betjenes både på betjeningspanelet og på fjernbetjeningen.

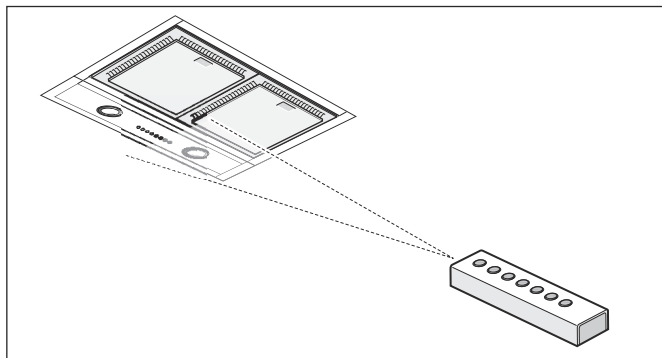


ⓘ	Slukke ventilator
1	Tænde ventilatortrin 1
2	Tænde ventilatortrin 2
3	Tænde ventilatortrin 3
>>	Tænde intensivt trin
⌚	Aktivere ventilatorefterløb
⦿	Nulstille udskiftningsindikator
💡	Tænde belysning

Ret fjernbetjeningen mod betjeningsfeltet.

Anvisninger

- Der skal være fri passage til loftsventilatoren.
- Hvis apparatet ikke reagerer på trods af kort afstand, skal fjernbetjeningen batterier udskiftes.



Indstille ventilationstrin

Bemærk: Tilpas altid ventilationsstyrken til de aktuelle forhold. Vælg også et højt ventilationstrin ved kraftig dampudvikling.

Tænde

- 1 Tryk på tasten ①.
Ventilatoren starter på trin 2.
- 2 Tryk på tasten 1, 2, 3 eller >> for at indstille det ønskede ventilatortrin.

Bemærk: Med fjernbetjeningen kan ventilatoren kun tændes med tast 1, 2, 3 eller med >>. Ventilatoren slukkes med tasten ①.

Slukke

Tryk på tasten ①.

Intensivt trin

Ved særlig kraftig lugt- eller dampudvikling kan intensivtrinnet anvendes.

Tænde

- 1 Tryk på tasten ①.
Ventilatoren starter på trin 2.
- 2 Tryk på tasten >>.
Det intensive trin er aktiveret.

Bemærk: Driftstiden for det intensive trin er 6 minutter. Når denne tid er gået, skifter apparatet tilbage til det ventilatortrin, som var valgt forinden.

Bemærk: Det intensive trin kan aktiveres direkte med tasten >> på fjernbetjeningen.

Slukke

Tryk på tasten ① eller på tasten for et andet ventilatortrin.

Det intensive trin bliver afsluttet.

Efterløbsfunktion

Tænde

Efterløbsfunktionen kan aktiveres på alle ventilatortrin.

- 1 Tryk på ventilatortrin 1, 2, 3 eller >>.
- 2 Tryk på tasten ⌚.
Efterløbstiden er 6 minutter ved alle ventilatortrin. Når denne tid er gået, slukkes ventilationen automatisk. Hvis belysningen er tændt, forbliver den tændt, når efterløbstiden er afsluttet.

Slukke

Tryk på tasten ⌚ eller på tasten for et andet ventilatortrin.

Ventilatorens efterløbsfunktion bliver afsluttet, inden efterløbstiden er afsluttet.

Interval-ventilation

Tænde

Ved intervalventilation bliver ventilationen automatisk aktiveret i 6 minutter pr. time.

- 1 Tryk på ventilatortrin 1, 2 eller 3.
- 2 Tryk to gange på tasten ⌚.
Tasten ⌚ og tasten for det valgte ventilatortrin blinker skiftevis. Intervalventilationen er aktiveret.

Slukke

Tryk på tasten ①.

Intervalventilationen er deaktiveret.

Filterindikator

Tasten  blinker, når metalfedtfilterne skal renses.

Senest på dette tidspunkt skal metalfedtfilterne rengøres.

Rengøring af metalfedtfilterne er beskrevet i kapitlet Rengøring og vedligeholdelse.

Nulstilling af udskiftningsindikator

Tryk på tasten .

Belysning

Belysningen kan tændes/slukkes uafhængigt af ventilationen.

Tænde eller slukke

Tryk på tasten .

Indstille lysstyrke

Tryk vedvarende på tasten , til den ønskede lysstyrke er nået.

Sikkerhedsafbryder

Af hensyn til sikkerheden er apparatet udstyret med en sikkerhedsafbryder. Belysningen bliver slukket efter 12 timer og ventilatoren efter 4 timer, hvis der ikke er foretaget en indstilling i løbet af disse tidsrum. Undtagelse: Ved intervalventilation bliver ventilatoren ikke slukket.

Rengøring og vedligeholdelse

Fare for forbrænding!

Apparatet bliver meget varmt under brugen. Lad apparatet køle af, inden det rengøres.

Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Rengør kun emhætten med en fugtig klud. Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.

Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrenser eller dampstråler.

Fare for tilskadekomst!

Fare for tilskadekomst pga. fald. Brug en stabil trappestige, når der udføres arbejde på apparatet.

Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.

Rengøringsmidler

Følg anvisningerne i tabellen, så de forskellige overflader ikke bliver beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler. Anvend:

- aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler,
- aldrig rengøringsmidler med højt indhold af alkohol,
- aldrig hårde skure- eller rengøringssvampe,
- ikke højtryksrenser eller damprenser.

Vask nye rengøringssvampe grundigt ud inden brug.

Følg de anvisninger og advarsler, som er vedlagt rengøringsmidlerne.

Område	Rengøringsmiddel
Rustfrit stål	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud. Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i slibningens retning. Der kan købes særlige rengøringsmidler til rustfrit stål hos kundeservice eller i specialforretninger. Påfør plejemidlet i et ganske tyndt lag med en blød klud.
Lakerede overflader	Varmt opvaskevand: Rengør med en fugtig rengørings-svamp, og tør efter med en blød klud. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål.
Aluminium og kunststof	Glasrengøringsmiddel: Rengør med en blød klud.
Glas	Glasrengøringsmiddel: Rengør med en blød klud. Brug ikke en glasskraber.
Betjeningsselementer	Varmt opvaskevand: Rengør med en fugtig rengørings-svamp, og tør efter med en blød klud. Fare for elektrisk stød som følge af indtrængende væde. Fare for beskadigelse af elektronikken som følge af indtrængende væde. Betjeningsselementer må aldrig rengøres med en våd klud. Anvend ikke rengøringsmidler til rustfrit stål.

Afmontere metalfedtfiltre

⚠ Fare for tilskadekomst!

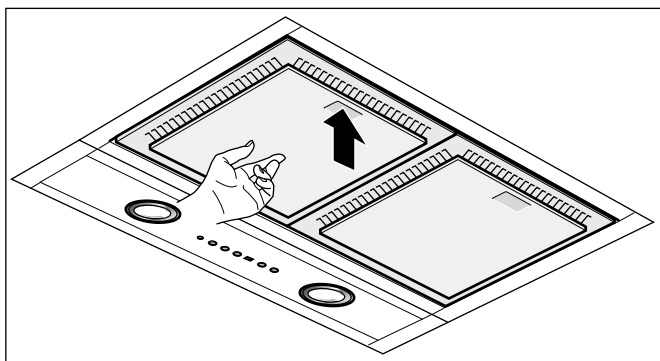
Fare for tilskadekomst pga. fald. Brug en stabil trappestige, når der udføres arbejde på apparatet.

⚠ Fare for tilskadekomst!

Komponenterne indvendig i emhætten kan have skarpe kanter. Brug beskyttelseshandsker.

- 1 Tryk på markeringen på metalfedtfiltret, og tag metalfedtfiltret ud af holderen. Hold samtidigt den anden hånd under metalfedtfiltret.

Bemærk: Der kan ansamle sig fedt nederst i metalfedtfiltret. Hold derfor metalfedtfiltret vandret for at undgå, at der drypper fedt ned.



- 2 Rengør metalfedtfiltret.
- 3 Rengør apparatet indvendig.

Metalfedtfiltre rengøres

⚠ Brandfare!

Fedtaflejringer i fedtfiltret kan blive antændt.

Rengør fedtfiltret mindst hver 2. måned.

Anvend aldrig emhætten uden fedtfiltre.

Anvisninger

- Brug ikke skrappe, syre- eller lugtholdige rengøringsmidler.
- Når metalfedtfiltrene rengøres, skal du også rengøre metalfedtfiltrenes holder i emhætten med en fugtig klud.
- Metalfedtfiltrene kan du rengøre i opvaskemaskinen eller i hånden.

I opvaskemaskinen:

Bemærk: Ved rengøring i opvaskemaskine kan der opstå lette misfarvninger. Det har ingen indflydelse på metalfedtfiltrenes funktion.

- Vask ikke meget snavsede metalfedtfiltre sammen med service.
- Fjern forinden grove tilsmudsninger manuelt.
- Placer metalfedtfiltrene løst i opvaskemaskinen. Metalfedtfiltrene må ikke være fastklemt.

Manuelt:

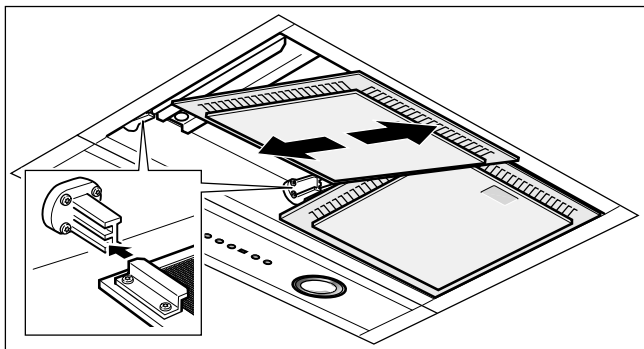
- Opblød metalfedtfiltrene i varmt opvaskevand.
- Rengør filtrene med en børste, og skyl dem derefter godt af.
- Lad metalfedtfiltrene dryppe af.

Bemærk: Brug et specielt fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Det kan bestilles i online-shoppen (artikel-nr. 00311297). Spray det fedtløsende middel på de snavsede metalfedtfiltre, og lad det virke i op til 5 minutter. Skyl derefter filtrene grundigt. Følg også rengøringsmidlets brugsanvisning.

Montere metalfedtfiltre

- 1 Sæt metalfedtfiltret på plads, og lad låseanordningen gå i indgreb.

Bemærk: Sørg for, at metalfedtfiltret bliver placeret korrekt i styreskinnerne i begge sider. I modsat fald kan metalfedtfiltret falde ned og beskadige kogetoppen.



- 2 Tryk på tasten . Udskiftningsindikatoren er blevet nulstillet.

Skifte aktivkulfilter (kun ved recirkulationsdrift)

Fare for tilskadekomst!

Fare for fald ved filterskift. Brug en stabil trappestige.

For at sikre en tilstrækkelig lugtreduktion skal det aktive kulfilter skiftes med regelmæssige mellemrum.

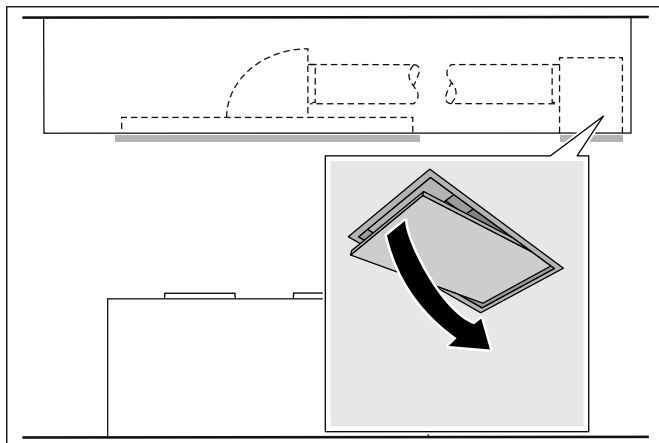
Ved normal drift (1 til 2 timer dagligt) skal det aktive kulfilter senest udskiftes efter 12 måneder.

Anvisninger

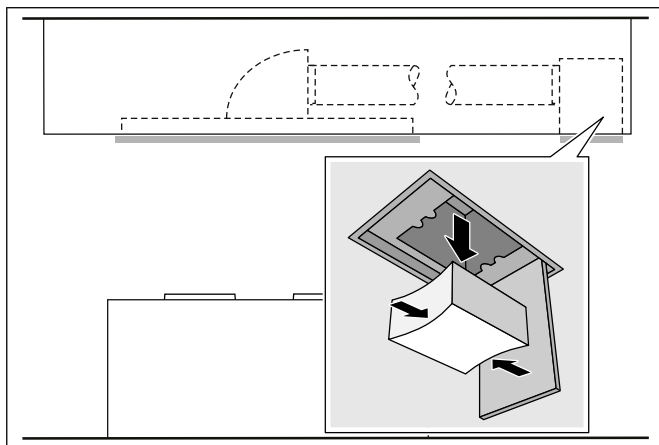
- De aktive kulfiltre kan fås hos forhandleren, hos kundeservice eller i online-shoppen med bestillingsnummer AA200110. Der skal bruges 1 aktivt kulfilter AA200110 pr. filtermodul.
- De aktive kulfiltre kan ikke renses eller aktiveres igen.
- Aktive kulfiltre indeholder ingen skadelige stoffer og kan bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald.

Fremgangsmåde

- 1 Luk klappen op.



- 2 Tryk det aktive kulfilter sammen, og tag det ud.



- 3 Tryk det nye aktive kulfilter sammen, og sæt det ind på plads.
- 4 Luk klappen.

En fejl, hvad gør man?

Tit kan De selv afhjælpe fejl, der opstår. Vær opmærksom på følgende henvisninger, inden De ringer til kundeservice.

Fare for elektrisk stød!

Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringsskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.

Fejltabel

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Apparatet virker ikke	Stikket er ikke sat i stikkontakten	Tilslut apparatet til strømnettet
	Strømafbrydelse	Kontroller, om der er andre køkkenapparater, der fungerer
	Sikring defekt	Kontroller, om apparatets sikring i sikringsskabet er i orden
Apparatet virker ikke, alle taster blinker	Stikket på netværkskablet er ikke tilsluttet	Kontroller netværkskabernes tilslutning på alle apparater
	Sikring defekt	Kontroller, om sikringerne i sikringsskabet for alle apparaterne er i orden
	En af apparatets komponenter virker ikke	Kontakt kundeservice
Apparatet virker ikke	Apparatet har være i drift i mere end 4 timer, så sikkerhedsafbrydelsen er blevet aktiveret	Tænd for apparatet igen
Tastebelysningen fungerer ikke	Styreenheden er defekt	Kontakt kundeservice
Belysningen fungerer ikke	Pærerne er defekte	Udskift pærerne, se kapitlet <i>Udskifte pærer</i>
Tasten  blinker	Metalfiltret skal rengøres	Rengør filtret, se kapitlet <i>Rengøring og vedligeholdelse</i>
Fjernbetjeningen fungerer ikke	Batterierne er brugt op	Udskift batterierne, se kapitlet <i>Udskifte batterierne i fjernbetjeningen</i>

Udskifte halogenpærer

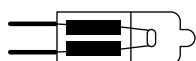
Fare for elektrisk stød!

Ved udskiftning af pærer er kontakterne i lampefatningerne strømførende. Træk derfor netstikket ud af kontakten, inden pæren skiftes, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.

Fare for forbrænding!

Halogenpærerne bliver meget varme, når de er tændt. Der er stadig fare for forbrænding et stykke tid efter, at de er blevet slukket. Lad halogenpærerne køle ned, inden de udskiftes.

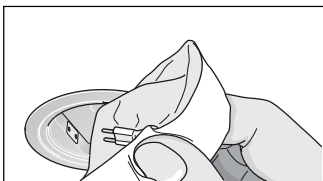
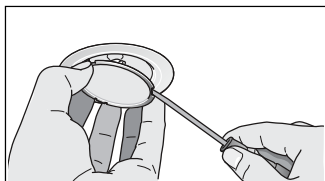
Vigtigt! Ved udskiftning af pærer skal der anvendes pærer af samme type og med samme effekt (se på lampens fatning eller på typeskiltet).



HSGST/C/UB-20-12-G4-10/22

Bemærk: Halogenpærenes glaskolbe må ikke berøres, når de sættes på plads. Hold på halogenpæren med en ren klud, mens den sættes ind.

- 1 Fjern forsigtigt lamperingen med et egnet værktøj.
- 2 Træk pæren ud, og sæt en ny pære i af samme type.



- 3 Sæt lampeafdækningen på.
- 4 Stik netstikket i kontakten, eller slå sikringen til igen.

Udskift pæren med en pære af samme type:

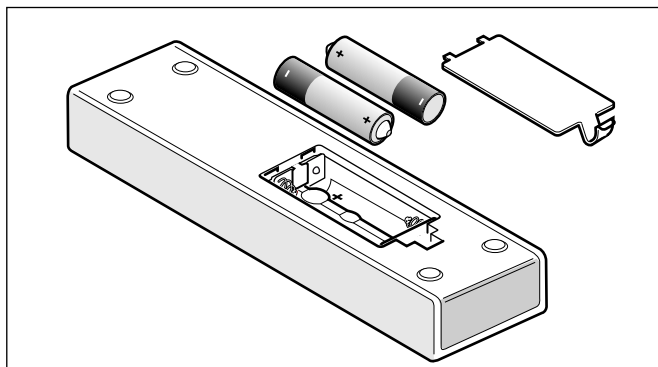
Spænding: 12 V

Effekt: maks. 20 W

Sokkel: G4

Udskifte batterierne i fjernbetjeningen

- 1 Tryk låsetappen ind, og tag dækslet af.
- 2 Fjern batterierne.
- 3 Sæt de nye batterier (type AAA/LR03/1,5 V) korrekt på plads.



- 4 Bortskaf brugte eller defekte batterier korrekt iht. gældende bestemmelser.

Bemærk: Batterier må ikke lægges i husholdningsaffaldet.

Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis apparatet skal repareret. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Opgiv altid modelnummer (E-nr.) og fabrikationsnummer (FD-nr.) for apparatet ved kontakt med kundeservice, så spørgsmål kan besvares målrettet. Typeskiltet med numrene findes på apparatet.

Det er en god ide at skrive apparatets data og telefonnummeret til kundeservice her, så det er let at finde oplysningerne, hvis det skulle blive nødvendigt.

E-nr.	FD-nr.

Kundeservice ☎

Vær opmærksom på, at det også indenfor garantiperioden ikke er gratis at få besøg af en tekniker fra kundeservice, hvis det viser sig, at apparatet er blevet betjent forkert.

Kontaktdataene for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

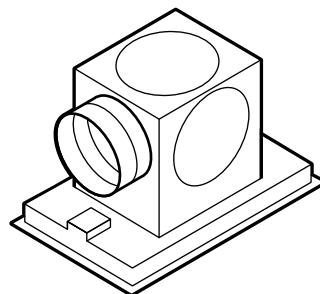
DK 44 89 88 33

De kan altid stole på, at producenten har den største kompetence. Når reparationerne bliver udført af producenten, kan man være sikker på, at de bliver udført af uddannede serviceteknikere, som anvender originale reservedele.

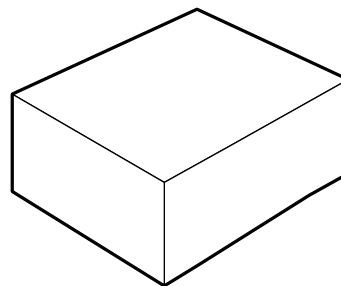
Tilbehør

Ekstra tilbehør

Tilbehør	Bestillingsnummer
Recirkulationsmodul til AC402/462/472/482	AA010810



Tilbehør	Bestillingsnummer
Aktivt kulfilter til AC402/462/472/482	AA200110



Innholdsfortegnelse

Viktige sikkerhetsanvisninger	27
Miljøvern	29
Energisparing	29
Miljøvennlig håndtering	29
Driftstyper	30
Avluftsdrift	30
Sirkulasjonsdrift	30
Betjening av apparatet	30
Betjeningsfelt	30
Fjernbetjening	30
Innstilling av viften	31
Intensivtrinn	31
Etterløpsfunksjon	31
Intervalldrift	31
Indikasjon for mettetthet	32
Belysning	32
Sikkerhetsutkobling	32
Rengjøring og vedlikehold	32
Det har oppstått en feil, hva kan du gjøre?	35
Bytte batteriene til fjernbetjeningen	36
Kundeservice	37
Tilbehør	37

Nærmere informasjon om produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester finner du på Internett:
www.gaggenau.com og nettbutikk:
www.gaggenau.com/zz/store

⚠ Viktige sikkerhetsanvisninger

Les denne bruksanvisningen nøye. Det er en forutsetning for at du skal kunne bruke apparatet på en sikker og riktig måte. Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen slik at du kan bruke den igjen senere eller gi den videre til eventuelle kommende eiere av apparatet.

Sikkerheten under bruken er kun garantert dersom monteringen foretas forskriftsmessig i henhold til monteringsveiledningen. Installatøren er ansvarlig for at apparatet fungerer som det skal på oppstillingsstedet.

Dette apparatet er bare ment for bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet for bruk utendørs. Hold apparatet under oppsyn når det er i bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for skader på grunn av ikke sakkyndig bruk eller feil betjening.

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.

Dette apparatet skal kun brukes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer eller kunnskap, dersom de holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farer som kan oppstå ved bruk.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over åtte år og er under oppsyn av voksne.

Barn under åtte år må holdes unna apparatet og tilkoblingsledningen.

Kontroller apparatet etter at du har pakket det ut. Ikke koble til apparatet hvis det er skadet under transport.

Dette apparatet er ikke ment for bruk med et eksternt tidsur eller fjernstyring.

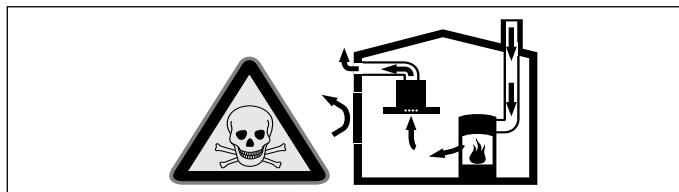
Fare for kvelning!

Emballasjematerialet er farlig for barn. Barn må aldri få leke med emballasjen.

Livsfare!

Tilbakesugde forbrenningsgasser kan føre til forgiftning.

Sørg alltid for nok tilførselsluft når apparatet skal brukes i sirkulasjonsdrift samtidig med et ildsted som er avhengig av romluft.

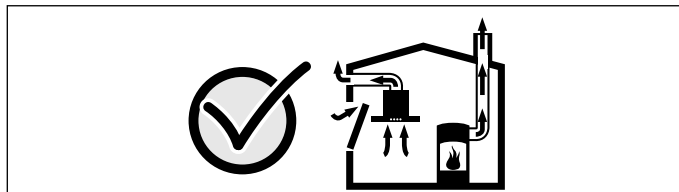


Ildsteder som er avhengige av romluft (f.eks. varmeapparater som drives med gass, olje eller kull, varmtvannsberedere), bruker forbrenningsluften fra oppstillingsrommet og leder avgassene gjennom et avgassanlegg (f.eks. skorstein) ut i det fri.

Når en takventilasjon er innkoblet, trekkes det romluft fra kjøkkenet og rommene ved siden av - uten tilstrekkelig tilførselsluft oppstår et undertrykk. Giftige gasser fra skorstein eller avtrekkssjakt suges tilbake inn i oppholdsrommene.

- Det må derfor alltid sørges for tilstrekkelig tilførselsluft.
- Bare en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft er alene ikke tilstrekkelig for å sikre at grenseverdien overholdes.

Sikker drift er da kun mulig dersom undertrykket i rommet der ildstedet er plassert ikke overskrider 4 Pa (0,04 mbar). Dette kan oppnås dersom forbrenningsluften kan strøme gjennom åpninger som ikke kan lukkes, som f.eks. i dører, vinduer, i forbindelse med en murkasse for tilførsels-/utblåsningsluft eller ved hjelp av andre tekniske tiltak.



Du bør uansett rådføre deg med ansvarlig skorsteinsfeiemester som kan bedømme husets tilførsels- og avtrekksluft og foreslå et passende tiltak for ventilasjonen.

Hvis takventilasjonen benyttes utelukkende i omluftsdrift, er bruken mulig uten innskrenkninger.

Brannfare!

- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes.
Fettfilteret må renses minst hver 2. måned.
Apparatet må aldri drives uten fettfilter.
- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes.
Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering). Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprang.
- Varm olje og varmt fett antennes raskt. La aldri varm olje eller varmt fett være uten oppsyn. Slukk aldri en brann med vann. Slå av kokeplaten. Slukk flammene forsiktig med et lokk, brannteppe eller lignende.
- Gass-kokesoner som ikke har kokekar oppå seg, utvikler sterk varme når de er slått på. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr. Gass-kokesoner må bare brukes med kokekar.
- Ved drift av flere gasskokesoner samtidig utvikles høy varme. Vifteelementet kan skades eller begynne å brenne.
Vifteelementet skal bare kombineres med gasskokesoner som ikke overskrider en totaleffekt på 18 kW. Ved overskridelse av en totaleffekt på 12 kW må de lokale forskriftene for romventilasjon og romstørrelse i kombinasjon med ventilasjonsapparater med utluftings- eller sirkulasjonsdrift følges.

Fare for forbrenning!

De tilgjengelige stedene blir svært varme under drift. Ta aldri på de varme delene. Hold barn på avstand.

Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.
- Fallfare ved arbeid på apparatet. Bruk en stabil gardintrapp. Velg en gardintrapp som passer til arbeidshøyden. Gardintrappen må alltid være felt helt ut og stå på jevnt underlag. Påse at gardintrappen er sikret mot sammenklapping. Stå alltid med begge føttene på gardintrappen. Ikke gå for høyt og ikke len deg ut.

Fare for elektrisk støt!

- Et defekt apparat kan forårsake elektrisk støt. Slå aldri på et defekt apparat. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.

Årsaker til skader

Obs!

Fare for skader på grunn av korrosjon. Koble alltid inn apparatet når du lager mat for å unngå dannelse av kondensvann. Kondensvann kan føre til korrosjonsskader.

Defekte lamper må skiftes umiddelbart for å hindre overbelastning på de andre lampene.

Fare for skader på grunn av fuktighet som trenger inn i elektronikken. Rengjør aldri betjeningsselementer med en våt klut.

Overflateskader ved feil rengjøring. Rengjør rustfrie stålflater bare i sliperetningen. Bruk ikke stålpudd for betjeningsselementene.

Overflateskader på grunn av skarpe og skurende rengjøringsmidler. Bruk aldri skarpe og skurende rengjøringsmidler.

Fare for skade på kondensreturløpet. Utluftingskanalen fra apparatet må installeres med et svakt fall (1° fall).

Miljøvern

Det nye apparatet ditt er særlig energieffektivt. Her får du tips om hvordan du kan spare energi ved bruk av apparatet, og hvordan du kasserer apparatet på riktig måte.

Energisparing

- Slå bare på viften når det er nødvendig. Hvis du raskt skal varme opp noe som ikke lukter så kraftig, kan du la viften være avslått.
- Velg et viftetrinn som er tilpasset forholdene.
- Slå av viften når tilberedningen er avsluttet.
- Rengjør fettfilteret regelmessig, det gir forbedret effekt.
- Slå av belysningen på apparatet når ikke det er i bruk.

Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Driftstyper

Dette apparatet kan brukes for avlufts- og sirkulasjonsdrift.

Avluftsdrift



Den luften som blir suget inn, blir rengjort i fettfilteret og ledes ut i det fri igjennom et rørsystem.

Merk: Luften som kommer ut må ikke ledes igjennom en røk- eller avgasspipe som er i drift, heller ikke igjennom en sjakt som brukes for ventilasjon av fyringsrom.

- Dersom avluften skal føres igjennom en røk- eller avgasspipe som ikke er i bruk, må det først innhentes tillatelse fra brannvesenet.
- Dersom avluften skal ledes ut igjennom husveggen, bør det brukes en murkasse med teleskop.

Sirkulasjonsdrift



Den innsugde luften renses gjennom fettfilteret og et aktivkullfilter og føres tilbake til kjøkkenet.

Merk: For å binde lukt til sirkulasjonsdriften må du montere inn et aktivkullfilter. Se i prospektet eller spør fagforhandleren din for å få vite mer om hvordan du kan bruke apparatet i sirkulasjonsdrift. Det nødvendige tilbehøret får du i faghandelen, hos kundeservice eller i nettbutikken.

Betjening av apparatet

Merk: Slå på takventilasjonen når kokingen starter, og slå den først av noen minutter etter at kokingen er ferdig. Slik blir kjøkkendampen fjernet på den mest virkningsfulle måten.

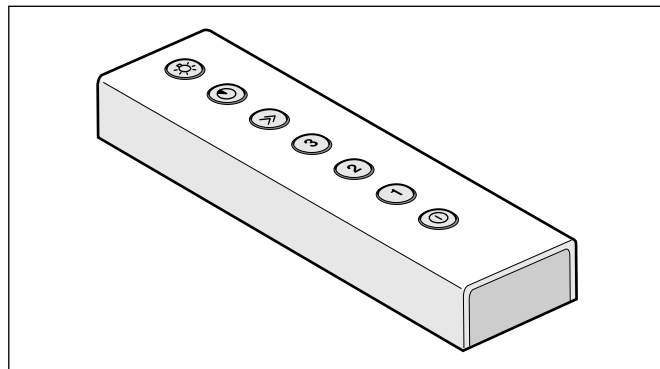
Betjeningsfelt



ⓘ	Slå viften på/av
1	Slå på viftetrinn 1
2	Slå på viftetrinn 2
3	Slå på viftetrinn 3
>>	Slå på intensivtrinn
⌚	Slå på etterløpstid for viften
⦿	Tilbakestille metningsindikator
💡	Slå på belysning

Fjernbetjening

Bortsett fra å tilbakestille metningsindikatoren kan du betjene alle apparatets funksjoner via betjeningsfeltet og fjernbetjeningen.

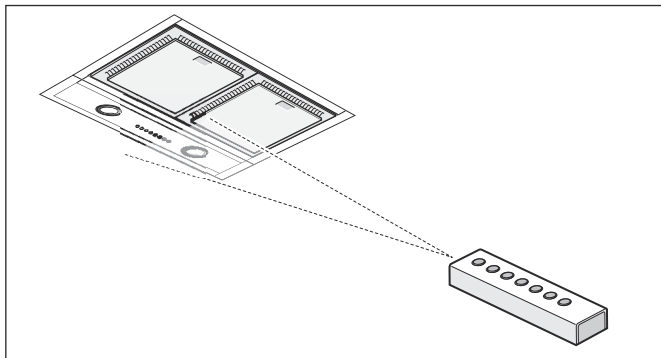


ⓘ	Slå på vifte
1	Slå på viftetrinn 1
2	Slå på viftetrinn 2
3	Slå på viftetrinn 3
>>	Slå på intensivtrinn
⌚	Slå på etterløpstid for viften
⦿	Slå på belysning

Rett fjernbetjeningen mot betjeningsfeltet.

Merknader

- Sørg for at takventilasjonen er innen synsvidde.
- Dersom apparatet ikke reagerer til tross for liten avstand til fjernbetjeningen, må du skifte batteriene i fjernbetjeningen.



Innstilling av viften

Merk: Tilpass alltid vifteeffekten til de aktuelle omstendighetene. Ved kraftig utvikling av matos må du også velge et høyt viftetrinn.

Innkobling

- 1 Trykk på ①-tasten.
Viften starter i trinn 2.
- 2 Trykk på knappen 1, 2, 3 eller >> for å stille inn tilsvarende viftetrinn.

Merk: Med fjernbetjeningen kan du bare slå på viften med tasten 1, 2, 3 eller >>. Du slår av viften med tasten ①.

Utkobling

Trykk på ①-tasten.

Intensivtrinn

Bruk intensivtrinnet ved spesielt sterk lukt- og damputvikling.

Innkobling

- 1 Trykk på ①-tasten.
Viften starter i trinn 2.
- 2 Trykk på >>-tasten.
Intensivtrinnet er aktivert.

Merk: Intensivtrinnet er aktivt i 6 minutter. Deretter kobler apparatet seg tilbake til viftetrinnet som var innstilt sist.

Merk: Med fjernkontrollen kan du stille inn intensivtrinnet direkte med tasten >>.

Utkobling

Trykk på tasten ① eller på tasten for et annet viftetrinn.

Intensivtrinnet avsluttes.

Etterløpsfunksjon

Innkobling

Du kan aktivere etterløpsfunksjonen for hvert viftetrinn.

- 1 Velg viftetrinn 1, 2, 3 eller >>.
- 2 Trykk på ⌚-tasten.
Etterløpstid for alle viftetrinn er 6 minutter. Når denne tiden er gått, slås viften automatisk av. Dersom belysningen er slått på, vil den fortsatt være på etter at etterløpstiden er ferdig.

Utkobling

Trykk på tasten ⌚ eller på tasten for et annet viftetrinn.

Etterløpsfunksjonen avsluttes før resten av etterløpstiden er ferdig.

Intervalldrift

Innkobling

Ved intervalldrift slår viften seg automatisk på i seks minutter per time.

- 1 Trykk på viftetrinn 1, 2 eller 3.
- 2 Trykk to ganger på tasten ⌚.
Tasten ⌚ og tasten for det valgte viftetrinnet blinker vekselvis. Intervallventilasjonen er slått på.

Utkobling

Trykk på ①-tasten.

Intervallventilasjonen er slått av.

Indikasjon for mettetthet

Når metallfettfiltrene er mettet, blinker tasten .

Senest nå bør metallfettfiltrene rengjøres.

Hvordan du rengjør metallfettfiltrene, er beskrevet i kapittelet Rengjøring og vedlikehold.

Sette tilbake metningsindikator

Trykk på -tasten.

Belysning

Du kan slå belysningen på og av uavhengig av luftingen.

Slå på eller av

Trykk på -tasten.

Innstilling av lysstyrken

Hold inne -tasten inntil ønsket lysstyrke er nådd.

Sikkerhetsutkobling

Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsutkobling for din egen sikkerhet. Belysning slås av etter 12 timer og viften etter 4 timer dersom apparatet ikke betjenes i løpet av denne tiden. Unntak: Ved intervallventilasjon blir viften ikke slått av.

Rengjøring og vedlikehold

Forbrenningsfare!

Apparatet blir varmt under bruk. Vent med rengjøring til apparatet er avkjølt.

Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan føre til elektrisk støt. Apparatet skal bare rengjøres med en fuktig klut. Før rengjøring må nettstøpselet trekkes ut, eller sikringen tas ut i sikringsskapet.

Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.

Fare for skade!

Fallfare ved arbeid på apparatet. Bruk en stabil gardintrapp.

Fare for personskader!

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.

Rengjøringsmiddel

De ulike overflatene kan ta skade hvis du bruker feil type rengjøringsmidler. Det er derfor viktig å ta hensyn til opplysningene i tabellen. Bruk ikke

- sterke eller skurende rengjøringsmidler
- sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler
- harde skureputer eller pussesvamper
- høytrykksspyler eller dampstråle

Vask nye svampkluter grundig før bruk.

Følg alle anvisninger og advarsler som følger med rengjøringsmidlet.

Område	Rengjøringsmiddel
Rustfritt stål	Varmt såpevann: Rengjør med en oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Rengjør edelstålflater bare i sliperetningen. Hos kundeservice eller i en faghandel får du kjøpt spesielle rengjøringsmidler for rustfritt stål. Påfør rengjøringsmidlet i et tynt lag med en myk klut.
Lakkerte flater	Varmt såpevann: Rengjør med en fuktet oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Bruk ikke stålpudd for betjeningselementene.
Aluminium og plast	Glassrens: Rengjør med en myk klut.
Glass	Glassrens: Rengjør med en myk klut. Ikke bruk glasskrape.
Betjeningselementer	Varmt såpevann: Rengjør med en fuktet oppvaskklut og tørk av med en myk klut. Fare for elektrisk støt på grunn av fuktighet som trenger inn. Fare for skader på elektronikken på grunn av fuktighet som trenger inn. Rengjør aldri betjeningselementer med en våt klut. Bruk ikke stålpudd for betjeningselementene.

Demontering av fettfilteret av metall

Fare for skade!

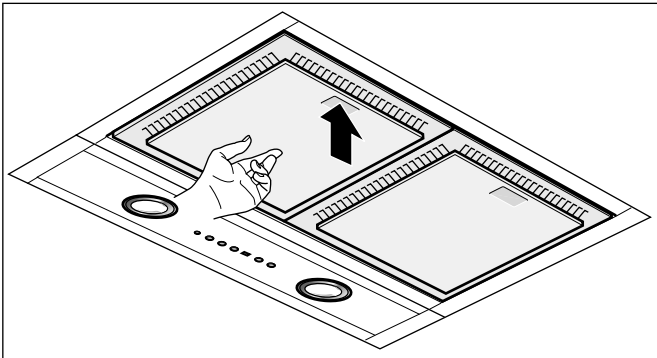
Fallfare ved arbeid på apparatet. Bruk en stabil gardintrapp.

Fare for personskader!

Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter. Bruk vernehansker under installasjon av apparatet.

- 1 Trykk på markeringen til metallfettfilteret, og ta metallfettfilteret ut av holderen. Hold samtidig med den andre hånden under metallfettfilteret.

Merk: Det kan samle seg fett nede i metallfettfilteret. Hold metallfettfilteret vannrett for å forhindre at det drypper fett fra det.



- 2 Rengjør metallfettfilteret.
- 3 Rengjør inni apparatet.

Rengjøring av metall fettfilter

Brannfare!

Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes.

Fettfilteret må renses minst hver 2. måned.

Apparatet må aldri drives uten fettfilter.

Merknader

- Ikke bruk rengjøringsmidler som er aggressive eller som inneholder syre eller lut.
- Ved rengjøring av metall fettfilter må også opphengingen av metall fettfilteret rengjøres med en fuktig klut.
- Metall fettfilterne kan rengjøres i oppvaskmaskin eller med hånd.

I oppvaskmaskinen:

Merk: Ved rengjøring i oppvaskmaskin kan det oppstå lett misfarging. Dette påvirker ikke funksjonen til metallfettfilteret.

- Ikke vask sterkt tilsmusset metallfettfilter sammen med annen oppvask.
- Fjern grovt smuss for hånd først.
- Sett metallfettfiltrene løst inn i oppvaskmaskinen. Metallfettfiltrene må ikke komme i klem.

For hånd:

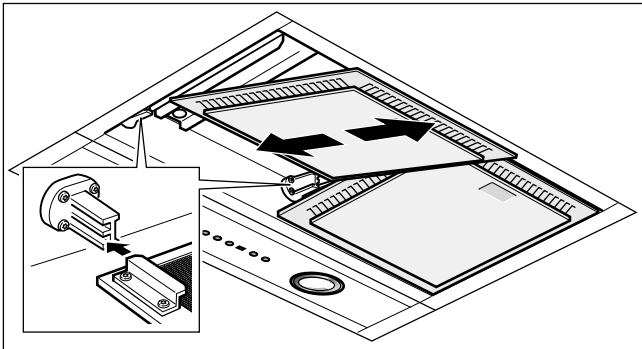
- Bløtlegg metallfettfiltrene i varmt oppvaskvann.
- For rengjøring brukes en børste og filtrene må deretter skylles godt.
- La metallfettfiltrene dryppe av.

Merk: Ved hardnakkert smuss kan det brukes et spesielt fettløsningsmiddel. Det kan bestilles i nettbutikken (artikkelnr. 00311297). Spray fettløser på metallfettfiltrene og la det virke i inntil 5 minutter. Skyll deretter grundig. Se også produsentens anvisninger.

Montering av fettfilter av metall

- 1 Sett inn metallfettfilteret, og smekk låsen på plass.

Merk: Pass på at metallfettfilteret er satt riktig inn i sporet på begge sider. Ellers kan metallfettfilteret falle ned og skade platetoppen.



- 2 Trykk på -tasten.
Metningsindikatoren er tilbakestilt.

Bytte aktivkullfilter (bare ved sirkulasjonsdrift)

Fare for personskader!

Fare for fall ved bytte av filter. Bruk en stødig gardintrapp.

Bytt aktivkullfilteret regelmessig for å unngå lukt.

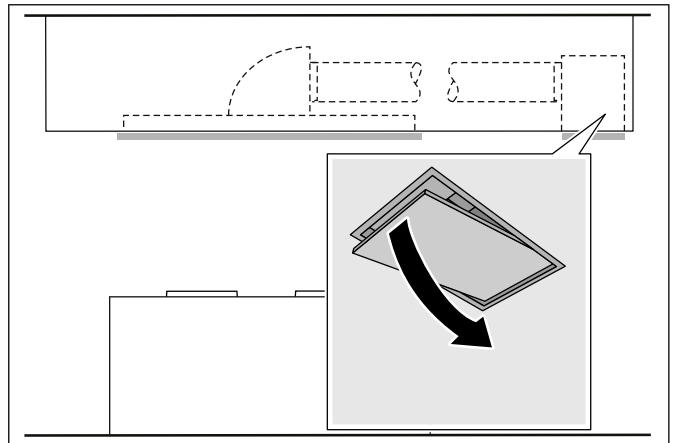
Ved normal bruk (1 til 2 timer i døgnet) må aktivkullfilteret skiftes ut etter 12 måneder.

Merknader

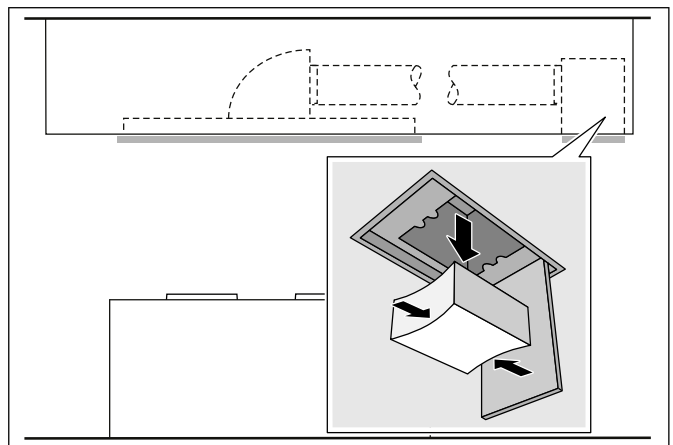
- Du får kjøpt aktivkullfilter hos faghandelen, kundeservice eller i nettbutikken under bestillingsnummer AA200110. Du trenger 1 aktivkullfilter AA200110 per filtermodul.
- Aktivkullfiltrene kan ikke rengjøres eller aktiveres på nytt.
- Aktivkullfilter inneholder ingen skadelige stoffer og kan kastes i husholdningsavfallet.

Slik går du frem

- 1 Åpne klaffen.



- 2 Trykk sammen aktivkullfilteret og ta det ut.



- 3 Trykk sammen et nytt aktivkullfilter og sett det på plass.
- 4 Lukk klaffen.

Det har oppstått en feil, hva kan du gjøre?

Ofte kan du lett fjerne feil selv. Vær oppmerksom på de følgende henvisningene før du ringer kundeservicen.

Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.

Feiltabell

Feil	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke	Støpselet er ikke satt inn	Koble apparatet til strømnettet
	Strømbrydd	Kontroller om andre kjøkkenapparater fungerer
	Sikringen er defekt	Se etter i sikringsskapet om sikringen til apparatet er i orden
Apparatet fungerer ikke, alle knappene blinker	Støpselet på nettverkskabelen er ikke satt i	Kontroller forbindelsen på nettverkskablene til alle apparater
	Sikringen er defekt	Kontroller om sikringene til alle apparater er i orden i sikringsskapet
	Svikt i en komponent i apparatet	Ring kundeservice.
Apparatet virker ikke	Apparatet har vært i bruk i over 4 timer, sikkerhetsutkoblingen ble aktivert	Slå på apparatet igjen
Tastebelysningen fungerer ikke	Styreenheten er defekt	Ring kundeservice
Belysningen fungerer ikke	Pærene er defekte	Skifte av pærer, se kapittel <i>Skifte halogenpærer</i>
Tasten  blinker	Metallfettfilteret er mettet	Informasjon om rengjøring av filteret finner du i kapittelet <i>“Rengjøring og vedlikehold”</i> .
Fjernbetjeningen virker ikke	Batteriene er tomme	Skift batteriene, se kapittelet <i>Skifte batterier for fjernbetjening</i>

Utskifting av halogenpærer

Fare for elektrisk støt!

Når lampene skiftes er kontaktene i lampeholderen strømførende. Før skifte må nettstøpselet trekkes ut, eller sikringen i sikringsskapet tas ut.

Fare for forbrenning!

Halogenpærene blir svært varme når ovnen er i bruk. Det er fortsatt fare for forbrenning en stund etter at ovnen er slått av. La halogenpærene avkjøles før du skifter dem.

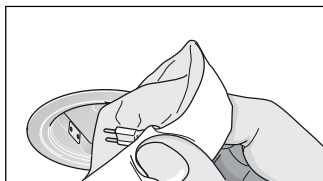
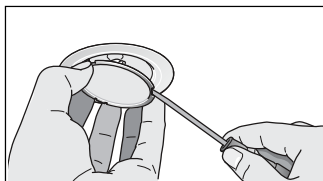
Viktig! Bruk bare lyskilder av samme type og med samme effekt (se også lampefatningen eller typeskiltet).



HSGST/C/UB-20-12-G4-10/22

Merk: Glasskolben på halogenpærer må ikke berøres når de settes inn. For innsetting av halogenpærer må det brukes en ren klut.

- 1 Pæringen må fjernes forsiktig med et egnet verktøy.
- 2 Trekk pæren ut og skift den med en pære av samme type.



- 3 Sett inn pæredekselet.
- 4 Sett i stikkkontakten eller slå på sikringen igjen.

Bytt ut lampen med en lampe av samme type:

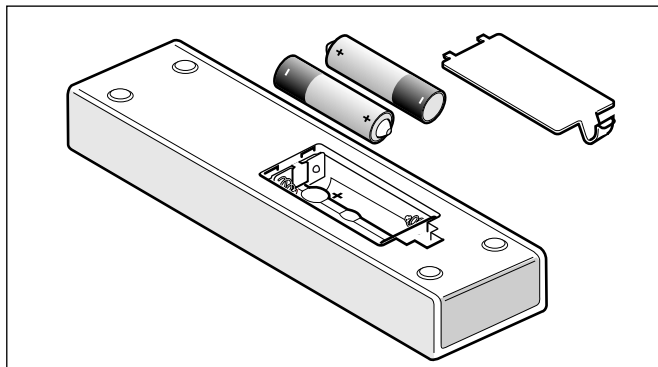
Spennings: 12 V

Effekt: maks. 20 W

Sokkel: G4

Bytte batteriene til fjernbetjeningen

- 1 Trykk inn låseknappen, og ta av lokket.
- 2 Fjern batteriene.
- 3 Sett nye batterier (type AAA/LR03/1,5 V) riktig inn.



- 4 Kvitt deg med tomme eller ødelagte batterier i tråd med de lokale forskriftene.

Merk: Kast ikke batterier i husholdningsavfallet.

Kundeservice

Hvis apparatet trenger reparasjon, kan du henvende deg til kundeservice. Vi finner alltid en god løsning og prøver å unngå unødvendige besøk av teknikere.

Ved kontakt med kundeservice må du oppgi produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.), slik at vi kan hjelpe deg best mulig. Typeskiltet med numrene finner du på apparatet.

For at du skal slippe å bruke tid på å lete når du trenger det, bør du notere opplysningene om apparatet og telefonnummeret til kundeservice med en gang.

E-nr.	FD-nr.
-------	--------

Kundeservice ☎

Vær klar over at det vil påløpe kostnader ved besøk av servicetekniker som følge av feilbetjening også under garantitiden.

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

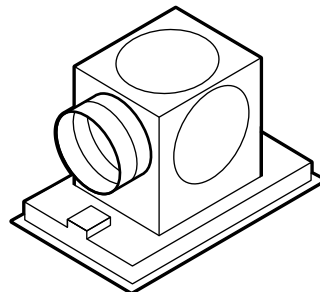
N 22 66 06 46

Du kan stole på produsentens kompetanse. Da kan du være sikker på at reparasjonen utføres av en kvalifisert servicetekniker som bruker originale reservedeler til å reparere husholdningsapparatet ditt.

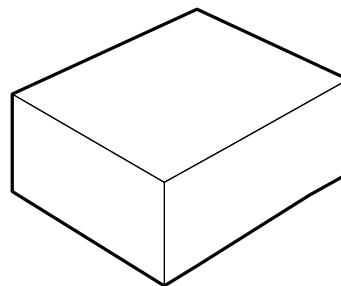
Tilbehør

Spesialtilbehør

Tilbehør	Bestillingsnummer
Sirkulasjonsdriftsmodul til AC402/462/472/482	AA010810



Tilbehør	Bestillingsnummer
Aktivkullfilter til AC402/462/472/482	AA200110



Sisällysluettelo

Tärkeitä turvaohjeita	39
Ympäristönsuojelu	41
Energiansäästö	41
Ympäristöystävällinen hävittäminen	41
Toimintatavat	42
Toiminta hormiin liitettynä	42
Kiertoilmakäyttö	42
Laitteen käyttö	42
Ohjauspaneeli	42
Kauko-ohjain	42
Liesituulettimen asetus	43
Intensiiviteho	43
Jälkikäyntitoiminto	43
Intervallituuletus	43
Kyllästysasteen näyttö	44
Valo	44
Turvakatkaisu	44
Puhdistus ja huolto	44
Toimintahäiriö, mitä on tehtävä?	47
Kauko-ohjaimen paristojen vaihto	48
Huoltopalvelu	49
Varusteet	49

Lisätietoja tuotteista, varusteista, varaosista ja palveluista löydät Internetistä: **www.gaggenau.com** ja Online-Shopista: **www.gaggenau.com/zz/store**

⚠ Tärkeitä turvaohjeita

Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Vasta sitten voit käyttää laitettasi turvallisesti ja oikein. Säilytä käyttö- ja asennusohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa käyttäjää varten.

Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

Tämä laite on tarkoitettu yksityisille kotitalouksille ja kodinomaiseen ympäristöön. Laitetta ei ole tarkoitettu ulkokäyttöön. Pidä laitetta käytön aikana silmällä. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat asiattomasta tai virheellisestä käytöstä.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset ominaisuudet, aistit tai henkiset valmiudet ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja osaaminen, jos heitä valvoo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet laitteen vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat täyttäneet 8 vuotta ja heidän toimiaan valvotaan.

Pidä alle 8-vuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohtojen läheltä.

Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkopuolisen ajastimen tai kauko-ohjaimen kanssa.

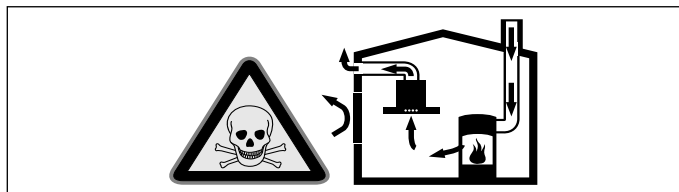
Tukehtumisvaara!

Pakkausmateriaali on vaarallista pikkulapsille. Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Hengenvaara!

Takaisin virtaavat poistoilmakaasut voivat aiheuttaa myrkytyksen.

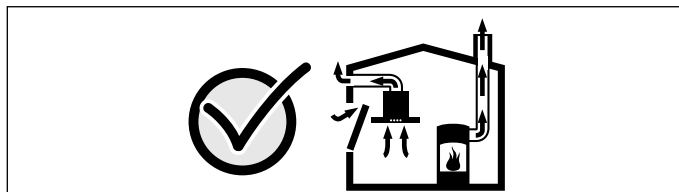
Huolehdi aina riittävästä tuloilmasta, jos laitetta käytetään poistoilmakäytössä yhdessä huoneilmaa tarvitsevan tulisijan kanssa.



Huoneilmaa tarvitsevat tulisijat (esim. kaasu-, öljy-, puu- tai hiilikäyttöiset lämmityslaitteet, läpivirtauskuumennin, vedenkuumennin) ottavat polttoilman huonetilasta ja johtavat poistoilman poistoilmalaitteen (esim. savutorven) kautta ulos. Kattotuuletin imee keittiöstä ja sen viereisistä huoneista ilmaa - tämä on korvattava riittävällä tuloilmalla - muutoin syntyy alipaine. Myrkylliset kaasut imeytyisivät takaisin huoneisiin savutorvesta tai poistoilmakanavasta.

- Siksi on huolehdittava aina riittävästä tuloilmasta.
- Seinään asennettu tuloilma-/poistoilmalaatikko ei yksin takaa raja-arvoissa pysymistä.

Turvallisuussyistä ei huoneessa, johon tuuletin on asennettu, vallitseva alipaine saa olla korkeampi kuin 4 Pa (0,04 mbar). Tämä saavutetaan, jos avattavista ja suljettavista aukoista kuten ovista, ikkunoista, tuloilma/poistoilma-seinäaukoista tai muista teknisistä toimenpiteistä johtuen palamisilman tilalle pääsee virtaamaan korvausilmaa.



Tuulettimen asentamista suunniteltaessa on kysyttävä neuvoa paikalliselta nuohoojalta, hän pystyy arvioimaan talon tuuletusta koskevan kokonaisratkaisun ja suosittelemaan sopivat tuuletusta koskevat toimenpiteet.

Mikäli kattotuuletinta käytetään vain kiertoilmakäytössä, käyttö on mahdollista ilman rajoituksia.

Palovaara!

- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä tuleen.

Puhdista rasvasuodatin vähintään 2 kuukauden välein.

Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.

- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä tuleen. Älä pidä avotulta liesituulettimen läheisyydessä (esim. älä liekitä ruokia). Liesituulettimen saa asentaa kiinteillä polttoaineilla toimivien (esim. puu- tai hiililämmitteisten) liesien yläpuolelle vain, kun liesi on varustettu suljetulla, kiinteällä kannella. Kipinöitä ei saa muodostua.
- Kuuma öljy ja rasva syttyvät helposti palamaan. Älä jätä kuumaa öljyä tai rasvaa ilman valvontaa. Älä sammuta tulipalaa vedellä. Kytke keittoalue pois päältä. Tukahduta liekit varovasti kannella tai palopeitteellä tai vastaavalla.
- Kaasukeittoalueet, joilla ei ole astiaa, muodostavat käytössä erittäin korkean kuumuuden. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen. Käytä kaasukeittoaluetta vain siten, että keittoastia on keittoalueella.
- Useamman kaasukeittoalueen samanaikaisesta käytöstä kehittyy korkea kuumuus. Liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen. Liesituulettimen saa yhdistää vain kaasukeittoalueisiin, joiden maksimi kokonaisteho ei ole yli 18 kW. Jos kokonaisteho ylittää 12 kW, on noudatettava paikallisia määräyksiä, jotka koskevat huoneen ilmanvaihtoa, huoneen kokoa ja yhdistämistä liesituulettimiin poistoilma- tai kiertoilmakäytössä.

Palovamman vaara!

Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä. Älä kosketa kuumia osia. Pidä lapset poissa laitteen läheltä.

Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.
- Varo putoamasta, kun työskentelet laitteen parissa. Käytä tukevia A-tikkaita. Valitse työskentelykorkeudelle sopivat tikkaat. Käytä A-tikkaita vain kokonaan auki käännettyinä ja tasaisella alustalla. Varmista, että tikkaiden lukitushaka on kunnolla kiinni. Seiso tikkailla aina molemmilla jaloillasi, älä kiipeä liian ylös äläkä kurottaudu tikkailla.

Sähköiskun vaara!

- Viallinen laite voi aiheuttaa sähköiskun. Älä kytke viallista laitetta päälle. Irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutukseemme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitäntäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai höyrysuihkua.

Vahinkojen syyt

Huomio!

Syöpymisen aiheuttama vioittumisen vaara. Käynnistä laite aina ruokaa laittaessasi, siten estät kondenssiveden kerääntymisen laitteeseen. Kondenssivesi voi aiheuttaa syöpymistä.

Vaihda vialliset lamput heti, jotta estät muiden lamppujen ylikuormittumisen.

Vioittumisen vaara sähköosiin tunkeutuvan kosteuden johdosta. Älä puhdista valitsimia märällä liinalla.

Ulkopintojen vioittuminen vääränlaisen puhdistuksen johdosta. Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa. Säätolaitteiden puhdistamiseen ei saa käyttää jaloteräksen puhdistusaineita.

Ulkopintojen vioittuminen vahvojen ja hankaavien puhdistusaineiden johdosta. Älä käytä vahvoja ja hankaavia puhdistusaineita.

Paluukosteuden aiheuttama vaurioitumisvaara. Asenna laitteesta lähtevä poistoilmakanava hieman kaltevaksi (1° kaltevuus).

Ympäristönsuojelu

Uusi laitteesi on erityisen energiatahokas. Tässä annamme vihjeitä, miten voit säästää laitetta käyttäessäsi vielä enemmän energiaa, ja kerromme laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

Energiansäästö

- Kytke tuuletin päälle vain tarvittaessa. Jos lämmität vain lyhyesti ruokaa, joka ei tuoksu voimakkaasti, voit pitää tuulettimen myös pois päältä.
- Valitse tilanteeseen sopiva tuuletusteho.
- Kytke tuuletin keittämisen jälkeen taas pois päältä.
- Puhdista rasvasuodatin säännöllisesti, tämä parantaa tuulettimen tehoa.
- Kytke laitteen valo pois päältä, kun sitä ei tarvita.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU.

Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Toimintatavat

Laitetta voi käyttää hormiin liitettynä tai kiertoilmatoimintaisena eli huoneilmaan palauttavana.

Toiminta hormiin liitettynä



Liesituulettimen imemä ilma johdetaan rasvasuodattimien puhdistamana hormijärjestelmän kautta ulkoilmaan.

Huomautus: Poistoilmaa ei saa johtaa toiminnassa olevaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin eikä hormiin, joka on tarkoitettu tulisijojen sijoitushuoneiden ilmanvaihtoon.

- Mikäli poistoilma johdetaan savukanavaan tai ilmanvaihtohormiin, joka ei ole käytössä, on siihen saatava lupa paikalliselta nuohoojalta.
- Jos poistoilma johdetaan ulos ulkoseinän läpi, tulee käyttää teleskooppiliitosta.

Kiertoilmakäyttö



Liesituulettimen imemä ilma palautetaan rasvasuodattimien ja aktiivihiilisuodattimen puhdistamana takaisin keittiöön.

Huomautus: Kun liesituuletin on huoneilmaan palauttava, aktiivihiilisuodattimen tulee olla asennettuna, jotta keittiöön ei jää hajuja ja käryjä. Katso tuotetiedoista, mitä mahdollisuuksia on käyttää liesituuletinta huoneilmaan palauttavana tai kysy neuvoja alan liikkeestä. Tarpeellisia lisävarusteita saat kodinkoneliikkeestä tai huoltopalvelusta.

Laitteen käyttö

Huomautus: Käynnistä kattotuuletin kun aloitat ruoanvalmistuksen, ja kytke se pois päältä vasta muutaman minuutin kuluttua lopetettuasi ruoanvalmistuksen. Näin keittiöhöyry poistuu tehokkaasti.

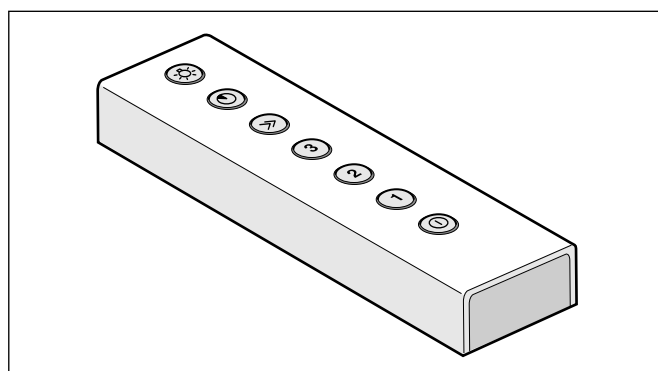
Ohjauspaneeli



- | | |
|----|--|
| ⓘ | Tuulettimen kytkeminen päälle/pois |
| 1 | Tuuletustehon 1 kytkeminen päälle |
| 2 | Tuuletustehon 2 kytkeminen päälle |
| 3 | Tuuletustehon 3 kytkeminen päälle |
| >> | Intensiivitehon kytkeminen päälle |
| ⌚ | Jälkikäyntitoiminnon kytkeminen päälle |
| ☀ | Kyllästysasteen näytön nollaaminen |
| 💡 | Valon kytkeminen päälle |

Kauko-ohjain

Laitteen kaikkia toimintoja, kylästysasteen näytön nollausta lukuun ottamatta, voidaan käyttää ohjauspaneelin ja kauko-ohjaimen avulla.

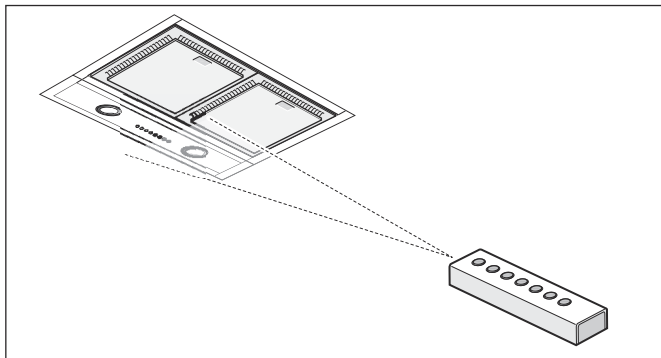


- | | |
|----|--|
| ⓘ | Tuulettimen kytkeminen pois päältä |
| 1 | Tuuletustehon 1 kytkeminen päälle |
| 2 | Tuuletustehon 2 kytkeminen päälle |
| 3 | Tuuletustehon 3 kytkeminen päälle |
| >> | Intensiivitehon kytkeminen päälle |
| ⌚ | Jälkikäyntitoiminnon kytkeminen päälle |
| 💡 | Valon kytkeminen päälle |

Suuntaa kauko-ohjain ohjauspaneelia kohti.

Huomautuksia

- Varmista, että näköyhteys kattotuulettiin on olemassa.
- Jos laite ei lyhyeltäkään etäisyydeltä reagoi kauko-ohjaimeen, vaihda kauko-ohjaimen paristot.



Liesituulettimen asetus

Huomautus: Sovita tuulettimen teho aina senhetkisiin olosuhteisiin. Jos keittiöhöyryä on runsaasti, valitse myös suuri tuulettimen teho.

Käynnistys

- 1 Paina valitsinta ①.
Tuuletin kytkeytyy teholle 2.
- 2 Paina valitsinta 1, 2, 3 tai >> kytkeäksesi kyseisen tuuletustehon päälle.

Huomautus: Voit kytkeä laitteen kauko-ohjaimella päälle vain valitsimella 1, 2, 3 tai >>. Valitsimella ① kytket tuulettimen pois päältä.

Pysäytys

Paina valitsinta ①.

Intensiiviteho

Kun käryjä ja keittiöhöyryä on runsaasti, voit käynnistää intensiivitehon.

Käynnistys

- 1 Paina valitsinta ①.
Tuuletin kytkeytyy teholle 2.
- 2 Paina valitsinta >>.
Intensiiviteho on aktivoitu.

Huomautus: Intensiivitehon toiminta-aika on 6 minuuttia. Tämän ajan päätyttyä laite kytkeytyy jälleen aikaisemmin valitulle tuuletusteholle.

Huomautus: Kauko-ohjaimella voit kytkeä intensiivitehon suoraan päälle valitsimella >>.

Pysäytys

Paina valitsinta ① tai jonkin toisen tuuletustehon valitsinta.

Intensiiviteho päättyy.

Jälkikäyntitoiminto

Käynnistys

Voit aktivoida jälkikäyntitoiminnon kaikille tuuletustehoille.

- 1 Valitse tuuletusteho 1, 2, 3 tai >>.
- 2 Paina valitsinta ⌚.
Jälkikäyntiaika on kaikissa tuuletustehoissa 6 minuuttia. Tuuletin kytkeytyy tämän ajan päätyttyä automaattisesti pois päältä. Jos valo on kytketty päälle, se jää jälkikäyntiajan päätyttyä edelleen palamaan.

Pysäytys

Paina valitsinta ⌚ tai jonkin toisen tuuletustehon valitsinta.

Tuulettimen jälkikäyntitoiminto päättyy ennen jäljellä olevan jälkikäyntiajan päättymistä.

Intervallituuletus

Käynnistys

Intervallituuletuksessa tuuletin kytkeytyy joka tunti 6 minuutin ajaksi automaattisesti päälle.

- 1 Paina tuuletustehon 1, 2 tai 3 valitsinta.
- 2 Paina kaksi kertaa valitsinta ⌚.
Valitsin ⌚ ja valitun tuuletustehon valitsin vilkkuvat vuorotellen. Intervallituuletus on kytketty päälle.

Pysäytys

Paina valitsinta ①.

Intervallituuletus on kytketty pois päältä.

Kyllästysasteen näyttö

Kun metallinen rasvasuodatin on saavuttanut kyllästysasteensa, valitsin  vilkkuu.

Puhdista metalliset rasvasuodattimet viimeistään nyt.

Metallisten rasvasuodattimien puhdistusohjeen löydät luvusta Puhdistus ja huolto.

Kyllästysasteen näytön nollaaminen

Paina valitsinta .

Valo

Voit kytkeä valon päälle tai pois päältä riippumatta siitä, onko tuuletin kytketty päälle.

Kytkeminen päälle tai pois päältä

Paina valitsinta .

Kirkkauden säätö

Pidä valitsin  painettuna, kunnes haluamasi kirkkaus on saavutettu.

Turvakatkaisu

Laitteessa on turvallisuutesi varalta turvakatkaisu. Valaistus kytkeytyy 12 tunnin ja tuuletin 4 tunnin kuluttua pois päältä, jos laitetta ei tänä aikana käytetä. Poikkeus: intervallituuletuksen yhteydessä tuuletin ei kytkeydy pois päältä.

Puhdistus ja huolto

Palovamman vaara!

Laitte kuumenee käytön aikana. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.

Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Puhdista laite vain kostealla liinalla. Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytkä sitä vastaava automaattisulake pois päältä.

Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä käytä painepesuria tai höyrysuihkua.

Loukkaantumisvaara!

Varo putoamasta, kun työskentelet laitteen parissa. Käytä tukevia A-tikkaita.

Loukkaantumisvaara!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.

Puhdistusaine

Jotta eri pinnat eivät vahingoitu vääristä puhdistusaineista, noudata taulukon ohjeita. Älä käytä

- voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita,
- vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita,
- kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä,
- painepesuria tai höyrysuihkua.

Huuhtelee uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.

Noudata kaikkia puhdistusaineissa olevia ohjeita ja varoituksia.

Alue	Puhdistusaine
Teräs	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa. Huoltopalvelusta tai alan liikkeistä on saatavana erillistä teräksenhoitoainetta. Sivele pinnalle hyvin ohut kerros hoitoainetta pehmeällä liinalla.
Maalatut pinnat	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista kostealla talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä teräksenpuhdistusainetta.
Alumiini ja muovi	Lasinpesuaine: Puhdista pehmeällä liinalla.
Lasi	Lasinpesuaine: Puhdista pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistuslastaa.
Valitsimet	Kuuma astianpesuaineliuos: Puhdista kostealla talousliinalla ja kuivaa pehmeällä liinalla. Laitteen sisään pääsevä kosteus aiheuttaa sähköiskun vaaran. Kosteus aiheuttaa elektronisten osien vaurioitumisvaaran. Älä puhdista valitsimia märällä liinalla. Älä käytä teräksenpuhdistusainetta.

Metallisen rasvasuodattimen irrotus

⚠ Loukkaantumisvaara!

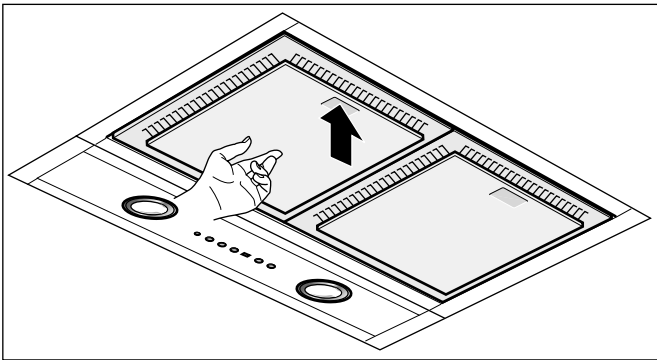
Varo putoamasta, kun työskentelet laitteen parissa. Käytä tukevia A-tikkaita.

⚠ Loukkaantumisvaara!

Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset. Käytä suojakäsineitä.

- 1 Paina metallisessa rasvasuodattimessa olevaa merkintää ja ota rasvasuodatin pois pidikkeestä. Pidä samalla toisella kädellä kiinni rasvasuodattimen pohjasta

Huomautus: Rasvaa saattaa kertyä rasvasuodattimen pohjalle. Varo kallistamasta rasvasuodatinta. Vältä rasvan tippumiselta.



- 2 Puhdista metallinen rasvasuodatin.
- 3 Puhdista laitteen sisäpuoli.

Metallisten rasvasuodattimien puhdistaminen

⚠ Palovaara!

Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä tuleen. **Puhdista rasvasuodatin vähintään 2 kuukauden välein.**

Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.

Huomautuksia

- Älä käytä voimakkaita, happamia tai emäksisiä pesuaineita.
- Kun puhdistat metalliset rasvasuodattimet, muista puhdistaa kostealla liinalla myös rasvasuodattimien pidike laitteessa.
- Voit pestä metalliset rasvasuodattimet astianpesukoneessa tai käsin.

Astianpesukoneessa:

Huomautus: Suodattimien väri saattaa vähän muuttua, kun peset ne astianpesukoneessa. Se ei kuitenkaan vaikuta rasvasuodattimien toimintaan.

- Älä pese erittäin rasvaisia metallisia rasvasuodattimia yhdessä astioiden kanssa.
- Poista runsas lika ensin käsin.
- Aseta rasvasuodattimet väljästi astianpesukoneeseen. Suodattimet eivät saa jäädä puristuksiin.

Käsin:

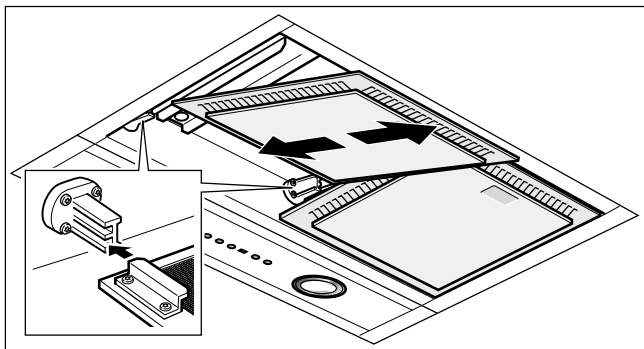
- Liota metallisia rasvasuodattimia kuumassa astianpesuaineliuoksessa.
- Käytä puhdistamiseen harjaa ja huuhtelee suodattimet sen jälkeen huolellisesti.
- Anna rasvasuodattimien valua kuivaksi.

Huomautus: Jos lika on pinttynyttä, voit käyttää rasvaa irrottavaa erikoispuhdistusainetta. Voit tilata tuotetta Online-Shopista (tuotenro 00311297). Suihkuta ainetta metallisiin rasvasuodattimiin ja anna rasvanpoistoaineen vaikuttaa enintään 5 minuuttia. Huuhtelee sen jälkeen huolellisesti. Noudata myös puhdistusaineen käyttöohjeita.

Metallisen rasvasuodattimen asennus

- 1 Aseta metallinen rasvasuodatin paikalleen ja lukitse lukitsin.

Huomautus: Varmista metallista rasvasuodatinta paikalleen asentaessasi, että se asettuu molemmilta sivuilta oikein ohjaimeen. Metallinen suodatin voi muutoin pudota ja vaurioittaa keittoaluetta.



- 2 Paina valitsinta .
Kyllästysasteen näyttö on nollattu.

Aktiivihiilisuodattimen vaihto (vain kiertoilmakäytön yhteydessä)

Loukkaantumisvaara!

Varo putoamasta, kun vaihdat suodatinta. Käytä tukevia A-tikkaita.

Jotta hajujen tehokas poistuminen voidaan taata, aktiivihiilisuodatin on vaihdettava säännöllisesti.

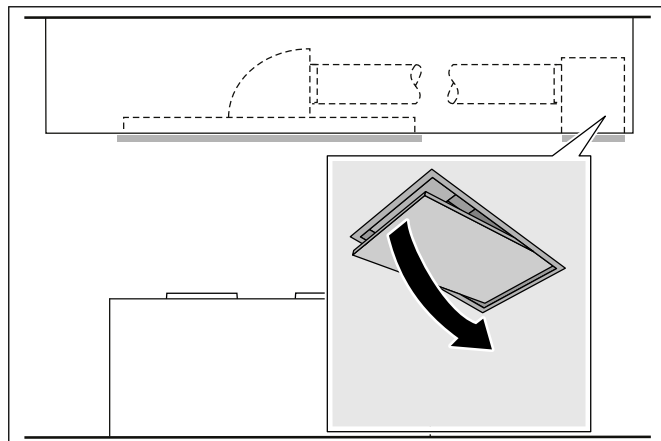
Aktiivihiilisuodatin on vaihdettava tavanomaisessa käytössä (päivittäin 1 - 2 tuntia) viimeistään 12 kuukauden kuluttua.

Huomautuksia

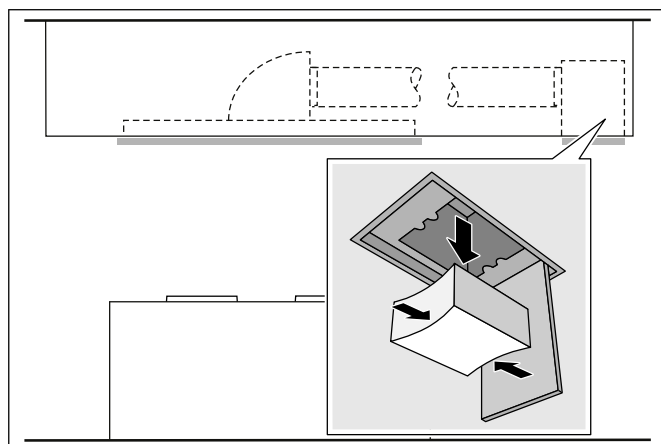
- Aktiivihiilisuodattimia on saatavana alan liikkeistä, huoltopalvelusta tai Online-Shopista tilausnumerolla AA200110. Tarvitset 1 aktiivihiilisuodattimen AA200110 suodatinmoduulia kohden.
- Aktiivihiilisuodattimia ei voi puhdistaa eikä ottaa uudelleen käyttöön.
- Aktiivihiilisuodattimet eivät sisällä haitallisia aineita, joten ne voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

Toimi näin

- 1 Avaa luukku.



- 2 Paina aktiivihiilisuodatinta kokoon ja ota se pois paikaltaan.



- 3 Paina uutta aktiivihiilisuodatinta kokoon ja aseta se paikalleen.
- 4 Sulje luukku.

Toimintahäiriö, mitä on tehtävä?

Pienet viat voi usein poistaa itse. Mikäli vikaa ei voi poistaa seuraavien vihjeiden perusteella, ota yhteys huoltoon.

Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia. Vain koulutukseemme osallistunut huoltopalvelun teknikko saa tehdä korjauksia ja vaihtaa vaurioituneita liitäntäjohtoja. Jos laite on rikki, irrota verkkopistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä. Soita huoltopalveluun.

Häiriötaulukko

Häiriö	Mahdollinen syy	Apu
Laite ei toimi	Pistoke ei ole pistorasiassa	Liitä laite sähköverkkoon
	Sähkökatko	Tarkasta, toimivatko muut laitteet keittiössä
	Sulake palanut	Tarkasta sulakerasiasta, onko laitteen sulake kunnossa
Laite ei toimi, kaikki valitsimet vilkkuvat	Verkkojohdon pistoke ei ole pistorasiassa	Tarkasta kaikkien laitteiden verkkojohdon liitäntä
	Sulake palanut	Tarkasta sulakerasiasta, ovatko kaikkien laitteiden sulakkeet kunnossa
	Laitteen yksi komponentti ei toimi	Soita huoltopalveluun
Laite ei toimi	Laite on ollut päällä yli 4 tuntia, turvakatkaisu on aktivoitunut	Kytke laite uudelleen päälle
Valitsimen valo ei pala	Ohjausyksikkö on rikki	Soita huoltopalveluun
Valo ei pala	Lamput ovat palaneet	Vaihda lamput, ks. luku <i>Halogeenilampujen vaihto</i>
Valitsin  vilkkuu	Metallinen rasvasuodatin on saavuttanut kyllästysasteensa	Puhdista suodatin, ks. luku <i>Puhdistus ja huolto</i>
Kauko-ohjain ei toimi	Paristot ovat tyhjät	Paristojen vaihto, ks. luku <i>Kauko-ohjaimen paristojen vaihto</i>

Halogeenilamppujen vaihto

⚠ Sähköiskun vaara!

Lamppuja vaihdettaessa on lampunkannan liittimissä sähkövirta. Irrota ennen vaihtoa verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.

⚠ Palovamman vaara!

Halogeenilamput kuumenevat käytön aikana hyvin kuumiksi. Lamput voivat aiheuttaa palovamman myös jonkin aikaa pois päältä kytkemisen jälkeen. Anna halogeenilamppujen jäähtyä ennen kuin vaihdat ne.

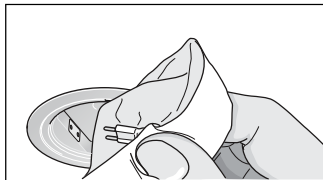
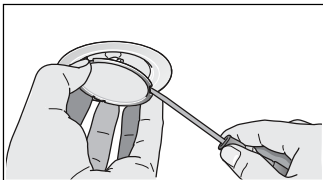
Tärkeää! Käytä vain tyypiltään ja teholtaan samanlaisia lamppuja (katso tiedot lampun kannasta tai liesituulettimen tyyppikilvestä).



HSGST/C/UB-20-12-G4-10/22

Huomautus: Kun asennat halogeenilamppuja, älä koske lampun lasikupuun. Käytä halogeenilamppuja asentaessasi apuna puhdasta liinaa.

- 1 Poista lampunrenkas varovasti tarkoitukseen sopivalla työkalulla.
- 2 Irrota lamppu ja vaihda sen tilalle samantyyppinen lamppu.



- 3 Asenna lampun suojuksen paikalleen.
- 4 Liitä pistoke pistorasiaan tai asenna sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake päälle.

Vaihda lamppu samaan lamputyyppiin:

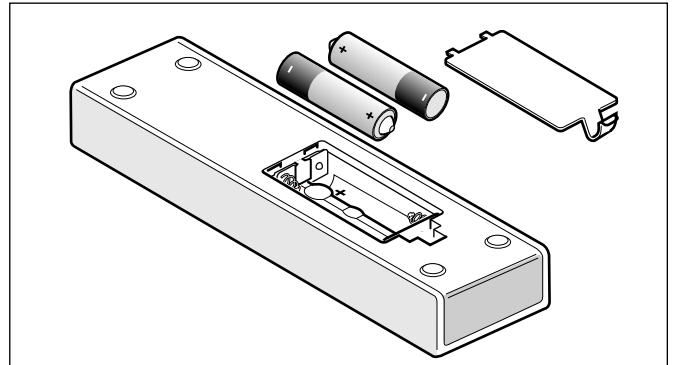
Jännite: 12 V

Teho: enintään 20 W

Kanta: G4

Kauko-ohjaimen paristojen vaihto

- 1 Paina lukitusnokka sisään ja ota kansi pois paikaltaan.
- 2 Ota paristot pois paikoiltaan.
- 3 Aseta uuden paristot (tyyppi AAA/LR03/1,5 V) uudelleen paikoilleen.



- 4 Hävitä tyhjät tai vialliset paristot paikallisten säädösten mukaisesti.

Huomautus: Älä hävitä paristoja kotitalousjätteen mukana.

Huoltopalvelu

Jos laitteesi täytyy korjata, käänny huoltopalvelumme puoleen. Löydämme varmasti sopivan ratkaisun, jolloin välttyt myös huoltoteknikon turhilta käynneiltä.

Ilmoita soittaessasi laitteen mallinumero (E-Nr.) ja sarjanumero (FD-Nr.), jotta saat heti pätevät neuvot. Tyypikilpi numeroineen löytyy laitteesta.

Jotta löydät tiedot tarvittaessa helposti, voit kirjoittaa laitteesi tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumeron tähän.

E-Nr.	FD-Nr.
-------	--------

Huoltopalvelu ☎

Ota huomioon, että huoltoneuvojan käynti käyttövirheen takia aiheuttaa sinulle kustannuksia myös takuuajana.

Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

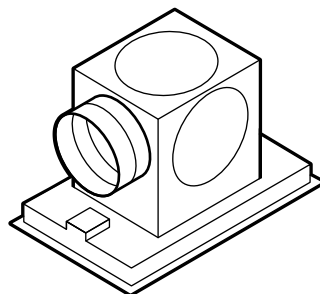
FIN 020 751 0750
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu + 17 snt/min (alv 24%)

Luota valmistajan asiantuntemukseen. Siten varmistat, että korjauksen tekee koulutettu huoltoteknikko, joka käyttää alkuperäisiä varaosia.

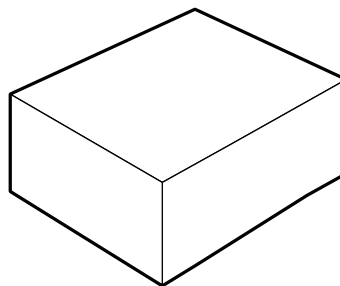
Varusteet

Lisävarusteet

Varusteet	Tilausnumero
Kiertoilmamoduuli malliin AC402/462/472/482	AA010810



Varusteet	Tilausnumero
Aktiivihiihisuodatin malliin AC402/462/472/482	AA200110



Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.gaggenau.com

GAGGENAU



9000961158 sv, da, no, fi (961116)